NATIONAL LIBRARY OF
CANADA ORDER SECCION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO,
K1A-0N4
Dec/86

National Library
Bibliothèque Nationale
NEWSPAPER DIVISION
SECTION DES JOURNAUX

Rosa Franzini
TRAVEL AGENCY LTD.
1770 Weston Rd.,
Toronto, Ont. M9N 1V8
Tel. (416) 249-3322
GRUPOS ACOMPAÑADOS
desde y hacia
BUENOS AIRES y
MONTEVIDEO
Salida Dic. 10.

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos
y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

ALAS TRAVEL 241-1125
VUELO DIRECTO
TORONTO
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO
SALIDA DIC.16

el popular
El único diario en español de Canadá

XVII No 51 LUNES 8 DE DICIEMBRE DE 1986 MONDAY DEC. 8 0.40

"LA ZAPATERA PRODIGIOSA" TRAJO SU ENCANTO A TORONTO

pag. 6

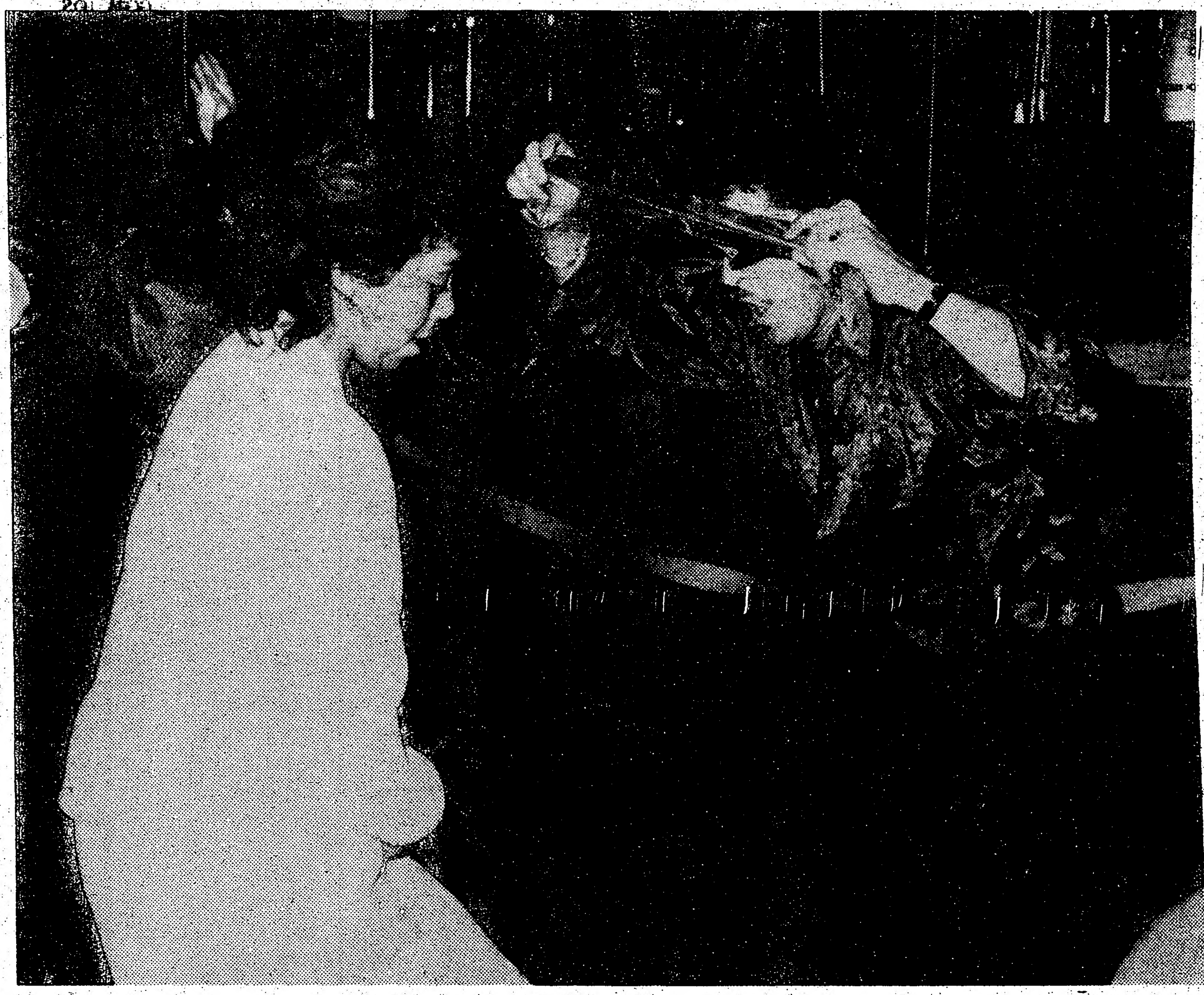
Mary Carmen Hernández y Eduardo Mallo, la pareja de actores estelares en la obra teatral de "La Zapatera Prodigiosa" de Federico García Lorca, que fue puesta en escena el sábado reciente. (Más informaciones en páginas de esta edición)* Foto Hugo Vera Méndez.

TROPAS Y AVIONES DE HONDURAS COMBATEN CON SANDINISTAS

pag. 8

CIUDAD DE QUITO TUVO UN EXITOSO CANELAZO

pag. 5



Una alegre pareja, baila un número musical típico de Quito. Escenas como estas se presenciaron durante la fiesta del "canelazo" que organizó el Club Ciudad de Quito, con motivo de un nuevo aniversario de la fundación de la capital de Ecuador. (Foto Hugo Vera Méndez).

ZAPATA RETUVO LA CORONA DEL PESO MOSCA

pag. 13

LIDER MAXIMO DE LOS TUPAMAROS

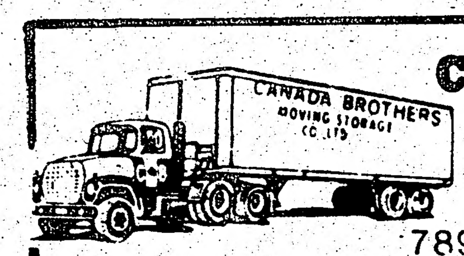
RAUL SENDIC REAPARECE EN MONTEVIDEO

pag 7

KIRKPATRICK PIDE AYUDA DE ISRAEL PARA LOS CONTRAS

pag. 4

GRUPOS ACOMPAÑADOS
con los mejores precios, desde
ARGENTINA-URUGUAY-CHILE
Vuelos directos con CP AIR
Salida: Diciembre 8
HISPANA TRAVEL AGENCY
LOS VIAJES DE BUENOS RECUERDOS
733 Bloor St. W. Frente a la estación Christie.
Teléfono 534 2356
plan


CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.
789-1176 o 656-3838
- Licencia y Seguro Completo
- 24 Horas de Servicio
- Calidad en Nuestro Servicio
- Estimaciones gratuitas
- Servicio de Mudanzas a Cualquier Parte del Pais o del Mundo.

SANDWICH DE MIGA
EMPANADAS AL HORNO DE
HOJALDRE, CARNE Y ESPINACAS
GRAN SURTIDO DE FACTURAS
DE GRASA Y MANTEQUILLA

ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE W. 742-3216

SUBMARINOS EN EL ARTICO

Sobre el fin de semana, la agencia noticiosa TASS de la Unión Soviética tomó un poco de su tiempo para mofarse de un Ministro Canadiense. El hecho es particularmente significativo porque el Kremlin raramente usa a sus medios de comunicación para atacar con nombre y apellido a figuras políticas de éste país.

Pero Joseph Clark, ex-Primer Ministro y actual Ministro de Relaciones Exteriores, parece haber irritado de manera especial a los jerarcas Soviéticos cuando dijo en los Comunes que la URSS cuenta con unos 300 submarinos capaces de infiltrarse en aguas Canadienses.

Clark formuló su apreciación ante ambiguedades sobre la defensa en la nueva plataforma Liberal. Luego respondió a inquietudes de los Diputados acerca de la soberanía del país en el extremo Norte, acentuadas después de revelarse que tres submarinos Estadounidenses emergieron el 6 de mayo en el Polo Norte geográfico. Una foto del evento fue publicada ayer, domingo, por el periódico The New York Times.

Los Diputados se manifestaron preocupados por la posibilidad de que esos submarinos de ataque hubiesen navegado a través del Pasaje del Noroeste en su ruta al Polo. Canada reclama como propias las aguas del Pasaje, así como las que rodean a sus Islas de Artico, pero los Estadounidenses sostienen que se trata de aguas internacionales, a través de las cuales pueden navegar sin tener que pedir permiso.

El año anterior, el rompehielos " Polar Sea " de los EE.UU. navegó a través del Pasaje del Noroeste sin pedir permiso, generando una substancial disputa diplomática y política entre ambos países, resuelta sólo parcialmente cuando oficiales del las Fuerzas Armadas Canadienses fueron llevados a bordo del navío para el viaje.

Desde entonces, Washington y Ottawa han estado manteniendo negociaciones bilaterales sobre las aguas del Artico. De fallar, Canada sometería el caso a la Corte Mundial, establecida por las Naciones Unidas, para que lo resuelva. En 1984, la Corte definió las fronteras acuáticas y de pesca entre ambos países en el Golfo de Maine.

En esta ocasión, según el Primer Ministro Brian Mulroney y el propio Clark, Canada sabía de la presencia de los tres submarinos debido a mecanismos de notificación por parte de Washington. Ambos funcionarios sostienen que la soberanía Canadiense no fué violada, pero que razones de seguridad militar les impiden confirmar o negar si es que los submarinos atravesaron las aguas del Pasaje del Noroeste.

Hubiera sido impropio, por cierto, que Canada revelara datos sobre un aliado de utilidad para un enemigo potencial.

Clark emitió su estimado de submarinos Soviéticos con capacidad de infiltración en aguas Canadienses precisamente para destacar que el país debe cuidarse de las intenciones de esa superpotencia en el Artico. Y el Kremlin contraatacó con su intento de sátira en TASS porque no le gusta que sus planes sean puestos en el candelero.

De allí el comentario mordaz acerca de submarinos Soviéticos supuestamente atorándose en el río St. Lawrence, la bahía de Hudson "o incluso frente al elegante Hotel Pan Pacific en el puerto de Vancouver" de la agencia.

Como era predecible, TASS asignó a las expresiones de Clark el calificativo de " cuento increíble ", atribuyendo su orígen a la Casa Blanca o el Pentágono, a la vez que señalaba que el Ministro recurrió a esta estratagema porque Ottawa halla cada vez más difícil convencer a los Canadienses acerca de la necesidad de permitir que los EE.UU. efectúen aquí las pruebas de su misil Crucero.

Esta calificación de Clark como a) mentiroso, b) tramposo, y c) engañado por y al servicio de Washington, es extremadamente inusual de parte del Kremlin, y subraya lo poco que le place ver como sus planes llegan a los titulares en Occidente.

Un comité conjunto del Senado y los Comunes incluyó entre sus 121 propuestas sometidas al gobierno federal en junio a la desmilitarización del Artico, y Clark respondió también a esa propuesta sobre el fin de semana, indicando que no es factible " dado el uso de los mares Norteños por la flota Soviética ... y el tamaño de las fuerzas (navales) que ha estacionado en el Artico".

Ocurre que la URSS no ha cesado de perfeccionar sus navíos de guerra y, en particular, sus submarinos (armándolos con su propia versión del misil Crucero, así como con misiles balísticos cada vez más precisos y de mayor alcance), y el frente más nuevo en su lucha por el predominio marítimo es precisamente el Polo Norte.

El consenso entre los expertos militares de Norteamérica es que el submarino será la vanguardia en cualquier conflicto con los Soviéticos, de allí que la Armada Estadounidense haya otorgado la máxima prioridad a la preparación y estrategia para la guerra submarina.

El Kremlin ha creado una suerte de " bastiones " para su propia fuerza de submarinos, uno en su región Norteña y delimitado por la Península de Kola, las Islas Svalbard de Noruega, y las Islas de la Tierra de Franz Josef y Severnaya Zemlya, y el otro en el Oriente, tras la Península de Kamchatka, que separa al Mar de Okhotsk del Océano Pacífico.

Ahora, como parte de un juego constante del " gato y ratón " en las profundidades entre Soviéticos y Estadounidenses, los submarinos de EE.UU. continuamente tratan de ingresar a tales " bastiones ", mientras que los Soviéticos procuran ganar posiciones en el Artico.

De desatarse una guerra entre las superpotencias, los estrategas Estadounidenses estiman que el Kremlin procurará colocar submarinos armados con misiles balísticos en las profundidades del Artico, donde su detección será mucho más difícil debido a la conformación irregular de la parte inferior de la gruesa capa de hielo, que crea una suerte de "valles" invertidos.

Tales submarinos sólo emergerían cuando reciban la orden de disparar sus misiles balísticos que, debido a la proximidad a sus blancos, serán imposibles de detener a tiempo.

De allí la necesidad del patrullaje Estadounidense de la región Artica.

Mientras tanto, Canada sólo cuenta con cuatro navíos de superficie en condiciones aceptables de uso y otros 16 que requieren de amplias reparaciones y la gracia generosa de Dios para poder volver a ser de verdadera utilidad algún día.

Es obvio que, en estas condiciones, Ottawa no puede defender la frontera Norteña y pretender su inmediata desmilitarización es una peligrosa fantasía, que serviría únicamente para invitar a la invasión por los Estadounidenses, preocupados por la seguridad de su país, y Soviéticos, en busca de posiciones estratégicamente ventajosas.

Según Clark, la meta del gobierno es poder llegar a someter a las aguas del Pasaje del Noroeste a la legislación Canadiense, esto es, llegar a contar con los medios como para efectivizar una presencia y verificación continua en el extremo Norte del país, lo que requerirá de tiempo y sumas substanciales de dinero.

El refuerzo de la capacidad militar Canadiense contribuiría así a evitar que el Artico se convierta en un lugar de peligrosos enfrentamientos entre las superpotencias.

Pero esa alternativa difícilmente alegre los corazones dicharacheros de los humoristas de la TASS.

LA DEPREDACION NATURAL AVANZA RAPIDAMENTE EN BRASIL

Por Marlise Simons

BELEN, Brasil .- En sus días como piloto explorador, cuando él, también, explotaba el Amazonas, transportando hule, amatistas, y oro de la selva, Apolonildo Brito nunca pensó que llegaría a preocuparse por la tala de árboles o una nueva epidemia de lepra.

Durante 24 años se remontó en pequeños aviones Cessna equipados con tren de aterrizaje anfibio sobre la extensa red de ríos ecuatoriales y bosques y observaba desde el aire mientras los pioneros comenzaban a internarse más profundamente en la selva, construyendo carreteras, minas gigantes y presas frecuentemente tuvo que bajar repentinamente en medio de tormentas peligrosas para dejar caer alimentos y refacciones a las cuadrillas de construcción.

Ahora, con un sentimiento de indignación, Brito se ha establecido en tierra. Dice que ya no puede soportar ser un testigo silencioso de un auge depredador que ignora a la gente envenena los ríos, inicia enormes incendios forestales, y que mata innecesariamente a miles de animales. Como una corriente irreversible de lava, dice, los colonizadores, ganaderos, y mineros están aplastando la vida delicada del amazonas.

Actualmente Brito, quien conoce que está mal familiarizado con fuselajes que con imprentas, ha lanzado una revista, la primera de su tipo en Brasil, para defender la selva tropical y sus habitantes.

"Lo que está ocurriendo es brutal", dijo Brito. "Es tan rápido, tan enorme. Nuestra gente está siendo desbordada. Nuestra región está integrada por una delicada red de cultura y naturaleza. Ambas están siendo atacadas".

Su revista mensual todavía algo improvisada, Enfoque, está dirigida a la "gente ordinaria" de la región, dijo, explicando que los artículos cubren tales tópicos como tradiciones, folklor, y alfarería por la gente del río "porque es muy probable que todo eso desaparezca".

El no busca a los especialistas o a "los políticos que tienen sus propios intereses". Antes de su nueva carrera, Brito trabajó como asesor para el gobierno del estado de Para, que es actualmente el área de más rápido desarrollo del Amazonas.

"Luego comprendí que los altos políticos están comprometidos con las grandes empresas", dijo. "Ellos obtienen fondos para sus bolsillos y sus campañas políticas".

Mientras que Brasil intenta dominar sus enormes espacios y recursos con un empeño tan intenso como aquel de Estados Unidos en el siglo XIX, está surgiendo lentamente a la vida un cabildeo ambientalista. Pero el pequeño círculo de ecologistas reconoce que tienen pocas probabilidades de detener o frenar la búsqueda de las vastas reservas de minerales, maderas y agua de la cuenca del Amazonas. Es una conquista auspiciada y realizada parcialmente por programas federales, junto con industriales, exploradores mineros y magnates ganaderos que pueden actuar frecuentemente con pocas restricciones.

Los científicos que trabajan para las diferentes dependencias estatales y federales con autoridad para proteger el ambiente se quejan invariablemente de que no cuentan ni con la influencia política ni con el presupuesto para hacer cumplir las leyes existentes.

No obstante Brito, quien ha sobrevivido a cinco accidentes aéreos y ocho ataques de malaria, no parece descorazonarse fácilmente. Al describir su calendario de trabajo recientemente, pareció impávido ante la escasez de dinero o la magnitud de la empresa que se ha echado a cuestas.

"En los días en que transportaba provisiones, creí que la gente la respetaría, la utilizaría, pero la conservaría", dijo señalando hacia la selva tropical abajo en un vuelo reciente a la población amazónica de Maraba. "Puede hacerse, todavía no es demasiado tarde".

Hace veinte años, Maraba era una aldea de 6.000 agricultores y pescadores.

Actualmente, tiene 150.000 habitantes, muchos de ellos mineros o cazafortunas, y una creciente tasa de delincuencia.

Brito dijo que su generación de pilotos había observado como proliferaron esos asentamientos en sitios a todo lo largo del lejano Oeste de Brasil junto a las fronteras con Perú y Bolivia, a través de nuevas tierras de Mato Grosso y Goias, hasta la selva a lo largo de la costa del Atlántico.

Señalando los ríos y las formaciones geológicas a lo largo de la ruta de vuelo, habló con fluidez sobre la selva tropical más grande del mundo, legendaria y devoradora de viajeros colonizadores.

"Es como aquel refrán de que todos los caminos conducen a Roma.

Lo primero que aprende un piloto en estas tierras es que todos los ríos van al Amazonas. Así que uno no anda tan perdido".

"Los indios también saben eso", continuo Brito, recordando las épocas en que el se encontraba entre los primeros forasteros que hicieron contacto con tribus aisladas. "algunas tribus llaman inclusive amazonas a la gente. Sus leyendas dicen que fueron expulsados de las riberas del gran río. Entonces ellos consideran que el hombre blanco provino del Amazonas".

Cuando el pequeño avión descendió por debajo de las nubes, a lo largo de la carretera de Belén a Brasilia, claros enormes aparecieron en la selva, algunos todavía gris y negros por los incendios. Tres bosques ardían violentamente en el horizonte.

Brito ofreció más informes de la destrucción forestal que se ha hecho tan frecuente en Brasil durante los últimos años. Tales relatos son variaciones de un trama como la siguiente: empresas o individuos acaudalados adquieren enormes lotes de terreno para especular, preferiblemente en áreas marcadas para proyectos de desarrollo. Debido a que la ley exige que por lo menos un tercio de la propiedad sea puesta en uso, los propietarios prenden fuego al bosque y las declaran tierras para ganado.

"Matan miles de animales porque los incendios son iniciados en un enorme cuadrado y todo lo que queda dentro es consumido", dijo Brito. Un terrateniente que conocía bien el río María había quemado 1.000 hectáreas. "Era como el propio infierno. Cuando todo quedo reducido a cenizas, llamó a sus inspectores del gobierno y obtuvo, la aprobación de su título de propiedad".

No obstante para su próxima edición estaba preparando nuevas denuncias de "contaminación grave" del lago Batata cerca del poblado amazónico de Allenquer donde el nació. Desperdicios tóxicos procedentes de una mina de bauxita propiedad del gobierno han sido derramados en el lago durante una década, matando toda su vida y ahora filtrándose en corrientes que van al río Trombetas, dijo.

"Creo que podremos lograr algo", dijo Brito. "Muchos estudiantes y algunos alcaldes se están interesando. El gobernador de Amapa ha ordenado mil ejemplares".

"La gente del río, los indios y la selva tropical estaban en armonía", agregó. Desde los años 70, ha prevalecido el caos y la ausencia de armonía. Debemos hallar una manera más lenta y menos brutal para volvernos civilizados".

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUE

Editor: Miguel Rakiewicz
Administración
Computadoras: Jorge Leon
Artes: Patricio Alfaro
Columnistas: Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, Wilfredo Fulgencio, R.H.C., Juan José Ochoa E. (España)
Fuentes Informativas: Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.

Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second Class Mail postage paid at Toronto.
Monday, Wednesday, Friday Saturday
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1986.
2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada. M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

TORONTO - La profesora de Literatura Canadiense ALISON ACKER del Instituto Politécnico Ryerson ha publicado el libro " Children of the Volcano ", acerca de las experiencias que sufren los niños Centroamericanos en las situaciones de guerra civil y represión de sus respectivos países. " Contra toda razón, o incluso evidencia, creen que hay alguien allá arriba (en el cielo) que vela por ellos", explica.

RECITAL DE PIANISTA ARGENTINO

TORONTO - El pianista argentino Luis Ascot, profesor del Conservatorio de Ginebra, Suiza, vino a Toronto para interpretar el exigente solo del Primer Concierto para Piano de su compatriota Alberto Ginastera para el Ballet Nacional.

Como una atención especial para los Torontonianos, Ascot brindó un recital como solista en el Salón Walter de la Universidad de Toronto que fue bien recibido por los críticos locales.

El repertorio incluyó a obras de Schubert, Ginastera, la canadiense Alexina Louie, y Shumann, y su interpretación recibió elogios por su convicción y maestría técnica.

RESULTADOS DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo sabatino de la lotería LOTTARIO resultó ganadora la combinación 6, 19, 25, 29, 33 y 35, con el 16 como número extra. El premio Early Bird fue para la combinación 8, 17, 24 y 31.

El premio mayor de la lotería LOTTO 6/49 correspondió a la combinación 6, 8, 24, 37, 45 y 48, con el 11 como número extra.

CONDOLENCIAS

Los esposos Baktemans Rehat, y un grupo de distinguidos amigos se unen al profundo dolor que experimenta en estos momentos, el apreciado caballero y amigo

Sr. LUIS N. GUERRERO

Por el lamentable fallecimiento de su señor padre

Sr.FRACISCO JAVIER GUERRERO

Q.E.P.D.

´currido en la ciudad de Babahoyo, Ecuador el pasado 2 de didiciembre de 1986.

Sinceramente, sus AMIGOS

Toronto, diciembre 5, 1986.

DOS MUJERES SE ENFRENTARAN A PUNTAPIES

TORONTO - Esta noche, dos mujeres se enfrentarán a puntapiés pero se tratará de un evento deportivo: el primer encuentro femenino de "kick-boxing" en Ontario.

Según las reglas del deporte, las damas podrán darse puñetazos así como puntapiés durante su encuentro en el ámbito de la Varsity Arena.

Norma Daigle, de 25 años y residente en Edmonton, Alberta, dice no temer que los golpes que recibirá (muchos de ellos dirigidos a la cabeza) puedan ser peligrosos. " He visto más lesiones en otros deportes", señala confiada.

Su contrincante, Maryann Owens,es una madre de tres niños de 29 años de edad domiciliada en Davenport, Iowa.

VISITA DEL PAPA

OTTAWA - El Papa Juan Pablo II efectuará su segunda visita a Canadá el año próximo, haciendo sólo una escala: Fort Simpson en los Territorios del Noroeste.

En ocasión de su visita Canadiense de 12 días en septiembre de 1984, el Sumo Pontífice debió cancelar a último momento su visita a los indígenas Católicos de Fort Simpson

PIDE SUSPENSION DE AYUDA A EL SALVADOR

OTTAWA - Canada debería suspender un proyecto de asistencia de 8 millones de dólares a El Salvador debido a la corrupción y abusos de los Derechos Humanos en ese país, dijo el presidente de Oxfam Canada, una organización privada de asistencia al desarrollo.

Bajo los términos del proyecto, se compra fertilizante en Canáda para su venta en El Salvador, y lo obtenido se emplea para asistir financieramente a una variedad de proyectos para el desarrollo administrados por grupos locales no vinculados al gobierno Salvadoreño.

Pero el presidente de Oxfam, Meyer Brownstone, dice que la asistencia no llega a los campesinos más pobres.

Además de ello, grupos locales dicen que el gobierno del Presidente José Napoleón Duarte debe aprobar los proyectos de ayuda emprendidos con los fondos redituados por la venta del fertilizante Canadiense.

Brownstone no pudo brindar pruebas concretas de que la ayuda es desviada para lucro privado, pero dijo que " la corrupción es endémica " en el país Centroamericano.

SALUDO NAVIDEÑO DE DIPUTADO FEDERAL

° El Diputado federal Liberal Sergio Marchi, representante del distrito York West de Metro Toronto, envía éste saludo Navideño a los lectores de EL POPULAR:

Ottawa, Diciembre de 1986

Queridos amigos,

Al acercarse una vez más la temporada Navideña, mi esposa, Laureen, mi equipo y yo deseamos manifestar a ustedes y sus familias nuestros sinceros y cálidos deseos de lo mejor para la temporada festiva.

Somos, ciertamente, afortunados al vivir en esta bella tierra, y al prepararnos para ingresar a 1987, trabajando juntos podemos construir un país aún más grande en el que nuestros hijos y las futuras generaciones puedan crecer y prosperar.

Más que nunca, sin embargo, ahora es el momento de responder a las esperanzas de aquellos que son menos afortunados y reavivar el espíritu de compartir solidariamente. Nuestra comunidad es bien conocida por su generosidad, y los insto a que la tradición de ayudar a otros continúe. A toda la audiencia de lectores y sus familias, les ofrezco mis mejores deseos de una muy Feliz Navidad y un Feliz y Sano '87.

Atentamente,
SERGIO MARCHI, M.P.
York West

Estas son algunas de las mejores tarifas que tenemos para Ud:

LIMA 325.oo
SANTIAGO 495.oo
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO 525.oo

Tarifa por cada tramo basada en la compra de un boleto ida y regreso.

The Travel Depot Inc.

241-5201
1593 Wilson Ave. Suite 202
York Plaza - Downsview
Dundas 4959 - Islington 239-7331

TORONTO - Luego de una postergación de un mes, el filme Argentino " Miss Mary ", protagonizado por la actriz Británica JULIE CHRISTIE, tendrá su estreno en Toronto el 19 de diciembre. En esa fecha también tendrá lugar su estreno en Nueva York.

COMBINO GENES DE HAMSTER Y NABO

OTTAWA - Un científico de Ottawa tomó un gene de un hamster Chino y lo insertó en un nabo, en lo que fue posiblemente la primera transferencia de un gene funcional de un mamífero a una planta.

Esta innovación podría resultar eventualmente en plantas que no incorporan químicos tóxicos en sus hojas o frutas, dijo Dan Lefevre, un científico del Ministerio de Agricultura de Canada.

Pero él sólo transfirió un gene muy pequeño de los millones que componen a un hamster, y no hay indicaciones de que alguna vez será posible una transferencia masiva de genes.

TORONTO - La gráfica de la Organización de Ayuda Médica para Afganistán (AMRO) muestra a un pequeño Afgano que sufrió la mutilación de su mano derecha al tomar una bomba con diseño de mariposa de manufactura Soviética. Las bombas con forma de juguetes, creadas especificamente para lisiar a niños campesinos, han causado mutilaciones a numerosos pequeños, por lo que se ha iniciado una campaña de donaciones para que ellos puedan recibir tratamiento quirúrgico reconstructivo.

Las donaciones (deducibles de los impuestos) deben hacerse a nombre de: Canadian Ukrainian Immigrant Aid, Afghan Child Project, y enviarse al Ukrainian Professional and Business Club of Toronto, 620 Spadina Ave., Toronto M5S 2H4.

KIRKPATRICK PIDE AYUDA DE ISRAEL PARA LOS CONTRAS

TEL AVIV, Israel - La ex-Embajadora de Estados Unidos ante las Naciones Unidas, Jeane Kirkpatrick, invitó al gobierno Israelí a seguir concurriendo en ayuda de los guerrilleros anti-Sandinistas de Nicaragua, señalando que el gobierno del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) es un enemigo del estado hebreo.

WASHINGTON - El Presidente RONALD REAGAN responde con un claro "¡No!" a la pregunta al paso que le formula un periodista.

La radio del estado citó a Kirkpatrick diciendo durante la apertura de una reunión que se realizó anoche en su honor en la Universidad de Tel Aviv que la amistad entre la Organización para la Liberación de Palestina (PLO) y los Sandinistas depende de la sangre de los Israelíes.

" Francamente, no veo razón alguna para que Israel no ayude a los Contras para favorecer sus propios objetivos. Además, los Sandinistas son enemigos públicos jurados del estado de Israel", afirmó.

Kirkpatrick, que se desempeña como Profesora de Ciencias Políticas en la Universidad de Georgetown, en Washington, dijo que el PLO instaló su primera Embajada en Managua luego de la llegada al poder de los Sandinistas, en 1979.

Israel admitió el mes pasado que envió armas Estadounidenses a Irán, pero negó tener conocimiento de que los pagos efectuados por Irán, que los Israelíes depositaron en una cuenta de un banco Suizo, fueron utilizados por los insurgentes Nicaraguenses.

Kirkpatrick dijo que el Presidente Ronald Reagan va a superar la crisis de credibilidad que enfrenta desde que estalló el escándalo por la venta de armas a Irán, y sostuvo que los EE.UU. saldrán fortalecidos de ella. Asimismo, la ex-Embajadora señaló que las relaciones de Tel Aviv y Washington no resultarán lesionadas.

WASHINGTON - El Secretario de Estado GEORGE SHULTZ (izq.) dá la bienvenida al Presidente de Zaire MOBUTU SESE SEKO, quien vino en una visita oficial y se entrevistará con el Presidente Ronald Reagan.

DETECTAN OTRA PRUEBA NUCLEAR DE FRANCIA

WELLINGTON, Nueva Zelandia - Francia hizo estallar ayer su séptimo artefacto nuclear en lo que va del año en su polígono de pruebas del Atolón de Mururoa, en el Océano Pacífico, dijeron hoy, lunes, científicos Neocelandeses.

La prueba se produjo en la mañana del domingo y fue detectada por el Observatorio Sismológico de Investigaciones Científicas e Industriales que funciona en Rarotonga, en las Islas Cook.

NUEVA YORK - Un nuevo filme en video de Gary Conklin presenta las fuentes del arte del pintor Mexicano RUFINO TAMAYO. Sus obras combinan las modernas tradiciones artisticas Europeas con las antiguas de México porque, explica Tamayo, él quiere darle " un acento Mexicano " al lenguaje internacional del arte. " Rufino Tamayo: The Sources of his Art " cuenta con una narración escrita por el poeta Mexicano Octavio Paz que es leida por el director cinematográfico John Houston. El filme de Mystic Fire Video, de 28 minutos de duración, se vende a 50 dólares (EU).

BEIRUT, El Líbano - Francotiradores Chiitas disparan contra posiciones Palestinas en el distrito de Shatila, en el Sur de Beirut.

★★★★★★★★★★★

SRA TARA

Lectora de las cartas del Tarot.
Lectora de la palma y la síquica.
Descendiente de una larga línea de astrólogos.
Cuenta con el poder de ayudar a todos los que brinda lectura en asuntos como el:
-AMOR-MATRIMONIO-SALUD-NEGOCIOS-
Ella elimina las malas influencias y lo protege a traves de la vida.
Ella le dirá sus números y día afortunado.
Ahora puede ayudar a Ud.
Todas las lecturas son privadas y confidenciales.

VISITENOS
349 'C' OAKWOOD (y Rogers)

SHULTZ PRONOSTICA MEJORA DE POSICION MUNDIAL DE EE.UU.

TEL AVIV, Israel - El Secretario de Estado de EE.UU. George Shultz dijo ayer en un telegrama enviado al Primer Ministro de Israel que la posición mundial de su país mejorará a la larga, como resultado del manejo del caso de la venta de armas a Irán, dijo una vocera Israelí.

En un telegrama enviado a Yitzhak Shamir, " Shultz señaló que Washington se está ocupando de la situación creada por el tema de la venta de armas a Irán en un forma que fortalecerá su situación mundial en el largo plazo", dijo la vocera de Shamir.

Israel reconoció el mes pasado que había enviado armas Estadounidenses a Irán en un intento por liberar a los rehenes Estadounidenses en poder de grupos Libaneses, pero negó tener conocimiento de que las ganancias de la venta fueron desviadas a los rebeldes anti-Sandinistas de Nicaragua.

Shultz también expresó el deseo de que Shamir visite pronto a los EE.UU., dijo la vocera.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

INMIGRANT WOMENS CENTRE

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el area de la salud. Ud puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionada con:

Control de la natalidad.
Infertilidad. Menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevención del cancer.

Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP).

Horario de oficina:
10 am a 5 pm.
Clínica Médica martes de 5 a 8 pm.

El servicio y las consejeras hablan español.

348 College St.
T: 9247161

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril
Lo aguarda una jornada de rutina, pero la noche traerá disputas emocionales en el hogar.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo
Algunas tensiones por dinero hacia la tarde. Un romance se consolida luego de algunas dudas.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio
Complete sus labores atrasadas o la consideración de problemas privados. No mezcle el dinero con la amistad.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio
Se sentirá optimista, pero otros le podrían arruinar la jornada con sus críticas.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto
Problemas hogareños afectan la vida social. La salud o el trabajo serán fuente de preocupación.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Las numerosas obligaciones que deberá satisfacer lo agotarán. Dedique la velada a la familia.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Luego de un día muy activo, podría tener que vérselas con una disputa por dinero con el ser querido.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Se sentirá irritable por cuestiones monetarias o laborales. Podría concretarse una adquisición.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
El día quizás le resulte algo aburrido, pero la noche será tempestuosa debido a chismes o rumores.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero
Evite las distracciones y concéntrese en las tareas de rutina. Mensaje desde el extranjero.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero
El ser querido preferiría que no dedique tanto tiempo a los negocios o la carrera.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo
Amigos o parientes en el extranjero causarán preocupación. En el hogar, sea conciliador.

el popular comunidad
SU PANORAMA DE ★ EVENTOS ★ INICIATIVAS ★ PERSONALIDADES

CON GRAN FIESTA Y CANELAZO CELEBRARON NUEVO ANIVERSARIO DE QUITO

El Club Ciudad de Quito, organizó la fiesta clásica del nuevo aniversario de San Francisco de Quito, la capital de Ecuador. En dicha fiesta no podía faltar el tradicional "canelazo", la conocida bebida infaltable en esta festividad que es celebrada por todos los quiteños, chagras y ecuatorianos en general.

Una concurrencia que sobrepasó las quinientas personas asistieron el sábado reciente al baile del "canelazo" que organiza el club Ciudad de Quito, anualmente desde hace nueve años.

En esta oportunidad se premiaron a socios antiguos que han militado y colaborado de la manera amplia con esta entidad que preside Humberto Egas. Por otra parte la parte bailable fue animado por dos orquestas locales que aportaron más alegría a la fiesta.

Dentro los premiados estuvieron los señores Galo Torres, Edgar Alvarez, Daniel Egas, Osvaldo Egas, Patricio Calderón, Rene Jiménez, Hugo Rivadeneira (padre) y Juan Vinueza Molineros. Todos estos socios fueron muy aplaudidos por la concurrencia en momentos de recibir sus trofeos al mérito.

Por otro lado la Agencia "Austral Travel" de Sam Gallucci, donó un pasaje ida y vuelta a Nueva York, el mismo que fue entregado por el agente viajero de este negocio Pablo Rivadeneira al ganador.

Otro de los sorteos que se efectuaron durante la alegre velada, fue un anillo de oro donado por José Cabezas.

También se realizaron concursos de bailes ecuatorianos entre las parejas presentes.

La reunión quiteña estuvo alegrísima en todo sentido. Sin lugar a dudas el Club Ciudad de Quito, se anotó otro éxito al organizar una fiesta de esta naturaleza.

Este club semanas atrás efectuó el 10o Festival de la Canción Ecuatoriana, el mismo que fue ganado por César Benavides; quedando en el segundo puesto Luis Alberto Padilla, joven cantante que viene repuntado en forma notable en los últimos tiempos.

LEONARDO Y SU COMBO O FANTASIA: EN GRAN DESAFIO

La parte musical tuvo frente a frente a dos de las mejores orquestas tropicales de Toronto: Fantasia y Leonardo y Su Combo. En este duelo hubieron varios ganadores; las arcas del club organizador y el público que se divirtio de principio a fin.

Pero musicalmente, podriamos como resultado un empate entre ambas orquestas. Fantasia ganó en la ejecución de las cumbias y los temas musicales ecuatorianos. Mientras Leonardo y Su Combo, estuvo mucho mejor en los merengues, salsas y boleros.

Esta modalidad de organizar bailes con dos orquestas viene poniéndose de moda rapidamente en nuestra comunidad. Logicamente las entradas a los bailes cuestan un poco más de los precios tradicionales, pero bien vale la pena porque la diversión es mucho mejor que bailar con discos.

Actualmente en Toronto, contamos con 4 orquestas latinas y dos más anuncian su salida para los primeros meses del año venidero.

Volviendo al "canelazo", el Club Quito, nuevamente demostró su buena organización en esta clase de bailes. Todo estuvo sincronizado y prácticamente no hubieron fallas.

Humberto Egas, presidente del club quiteño, recibió numerosas felicitaciones por el éxito del baile del sábado pasado en el amplio y elegante local ubicado en la calle Christie.

Finalmente desde estas líneas deseamos un pronto mejoramiento a Piro Peña, cantante dominicado de la orquesta de Leonardo y su Combo, quien se viene recuperando de un delicado accidente de trabajo que sufrió días atrás.

Piro Peña, a pesar de su enfermedad, estuvo presente en el baile, y cantó algunos temas. Aunque para hacerlo estuvo sentado en una silla.

Pero de todas maneras interpretó sus números músicales con ese sabor tropical tan propio de el. (Hugo Vera Méndez).

Los socios del Ciudad de Quito, premiados durante el baile que realizo esta institución. Esta fiesta fue efectuada para festejar un nuevo aniversario de la fundación de la capital de Ecuador. (Foto Hugo Vera Méndez).

El público se divirtió en grande y repletó la amplia pista bailable del local en donde se llevó a cabo el baile organizado por el Club Ciudad de Quito, que preside con toda eficiencia Humberto Egas. (Foto Hugo Vera Méndez).

Fantasía alternó con Leonardo y su Combo, en un duelo musical a todo vapor realizado en el baile del Ciudad de Quito. (Foto Hugo Vera Méndez).

Una de las casetas en donde se obsequió la bebida tradicional de "canelazo". Esta deliciosa fue consumida en grandes cantidades, no sólo entre los asistentes al baile, sino también por los encargados de servirlas que no desperdiciaron la oportunidad de tomarse sus "canelazos". Si no observen esta foto de Hugo Vera Méndez.

APLAUDIDA ACTUACION AL ELENCO DE LA "LA ZAPATERA PRODIGIOSA"

El elenco de la obra teatral "La Zapatera Prodigiosa", recibe las ovaciones del público presente en el teatro " George Ignatieff", luego de concluir la función del sábado reciente. **Esta obra de Federico García Lorca, está participando en el Festival Multicultural de Teatro de Ontario representando al Instituto Chileno-Canadiense de Cultura. (Foto Hugo Vera Méndez).**

La inmortal obra teatral de Federico García Lorca, "La Zapatera Prodigiosa", fue puesta en escena nuevamente el sábado reciente en el teatro "George Ignatieff" de nuestra ciudad.

Esta obra teatral, tiene un argumento muy original en donde se refleja el talento del escritor y poeta García Lorca, asesinado hace más de 50 años durante la guerra civil española.

La temática de la obra es una combinación de la fantasía y la realidad, la misma se desarrolla en la zona andaluza española. A breves rasgos el argumento radica la situación de una joven mujer casada con un hombre mucho mayor que ella.

Ante los constantes fastidios que es sometido el esposo, este decide abandonarla. Pero ella al encontrarse sola, y con todo un chismerío de la población en contra de su reputación como mujer, extraña con profunda tristeza a su marido, a quien lo dá por muerto.

La conclusión de la obra, tiene como final feliz, la vuelta del marido a casa, sin que ella sospeche de que manera.

Realmente, no me considero un crítico de teatro, ni pretendo serlo. Porque realmente esta parte importante de la cultura, nunca fue algo que me atrajera mayormente.

Pero dentro de la lógica del sentido de la opinión, puedo afirmar que la obra es entretenida y muy interesante por cierto.

Sobre la actuación de los miembros del numeroso elenco en donde participan personas de todas las edades, es muy buena para el nivel de aficionados que tienen todos los artistas participantes en la obra en comentario.

No vamos a sobrepasarnos en elogios. Pero realmente acaparó mi atención el personaje masculino central, me refiero a Eduardo Mallo (el zapatero), a quien conozco como cantante tanguero y futbolista del equipo de veteranos del Club Uruguay.

Mallo, interpreta su personaje con naturalidad y se desenvuelve eficientemente dentro del escenario. La parte central femenina está cargo de la señora española Mary Carmen Hernández, quien también desarrolla una buena tarea en el difícil papel de la "zapatera".

El resto del elenco, cumple sus roles a cabalidad y dentro de lo dispuesto por el director de esta obra, Jorge Humaña.

La parte técnica de la obra estuvo a una altura de un nivel profesional, destacándose principalmente la adecuada escenografía de Antonio Hernández, y el vestuario utilizado por los actores.

Por otra la iluminación y el sonido estuvo a la altura de lo requerido para el buen desenvolvimiento de los artistas del elenco.

"La Zapatera Prodigiosa", está participando en el Festival Multicultural de Teatro de Ontario, y es representante en esta justa del Instituto Chileno-Canadiense de Cultura.

(Hugo Vera Méndez).

Una de las escenas principales de la obra "La Zapatera Prodigiosa" de Federico García Lorca. Esta pieza teatral fue puesta en escena por un elenco de artistas locales logrando buenos comentarios por sus actuaciones.
(Foto Hugo Vera Méndez).

FELICITACIONES

La Señorita Gloria Elizabeth Ochoa Castro, ha recibido su diploma de graduación con el título de "Computer Programming and Analist" en el SENECA COLLEGE
Sus familiares en general le deseamos, suerte en su vida futura y unas felices vacaciones en su tierra natal Ecuador.

LIDER TUPAMARU APARECE EN PUBLICO POR PRIMERA VEZ EN 20 AÑOS

MONTEVIDEO (Reuter).- El líder uruguayo de la Izquierda Revolucionaria, Raúl Sendic hizo anoche su primera aparición pública en 20 años, en una marcha del Movimiento de Liberación Nacional Tupamaros.

Cerca de 20.000 personas vitorearon a Sendic cuando pronunció un discurso, donde dijo que los Tupamaros, grupo guerrillero urbano activo durante la década de 1960 y principios de la de 1970, estaban ahora "a favor de la democracia".

Sendic, que ahora tiene 64 años, habló haciendo largas pausas y a veces se hacia difícil entenderle, a causa de una herida de bala que le inflingiera la policía en la boca cuando lo arrestó, en 1972.

Sendic y los Tupamaros pasaron a la clandestinidad en la década de 1960 e iniciaron una campaña de bombas y secuestros contra eminentes comerciantes, funcionarios del gobierno y diplomáticos de países occidentales.

Después de su arresto, Sendic estuvo en varias prisiones militares hasta 1985, cuando fue liberado en virtud de una amnistía otorgada por el Presidente electo Julio Sanguinetti.

Sendic partió de inmediato para Cuba para operarse de la boca y regresó a Uruguay el mes pasado.

La asunción de Sanguinetti, en 1985 puso fin a 12 años de régimen represor de los militares, que tomaron el poder en 1973, tras una ola de violéncia tupamara.

MANAGUA DENUNCIA BOMBARDEO DE DOS POBLACIONES POR AVIONES DE EE.UU.

MANAGUA (Reuter).- El Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua, Miguel D'Escoto, denunció ayer que dos ciudades del norte de su país fueron bombardeados por aviones, presuntamente estadounidenses.

D'Escoto dijo durante una conferencia de prensa que ocho personas, dos de ellas civiles, resultaron heridas durante los ataques contra una población localizada al norte de Murra, a unos 20 kilómetros al sur de la frontera con Honduras, y la localidad de Wiwili, al este de Murra.

Las incursiones que se produjeron en la tarde de ayer con una diferencia de 30 minutos, fueron en apoyo de los guerrilleros Contras que tratan de derrocar al gobierno sandinista de Managua, añadió D'Escoto.

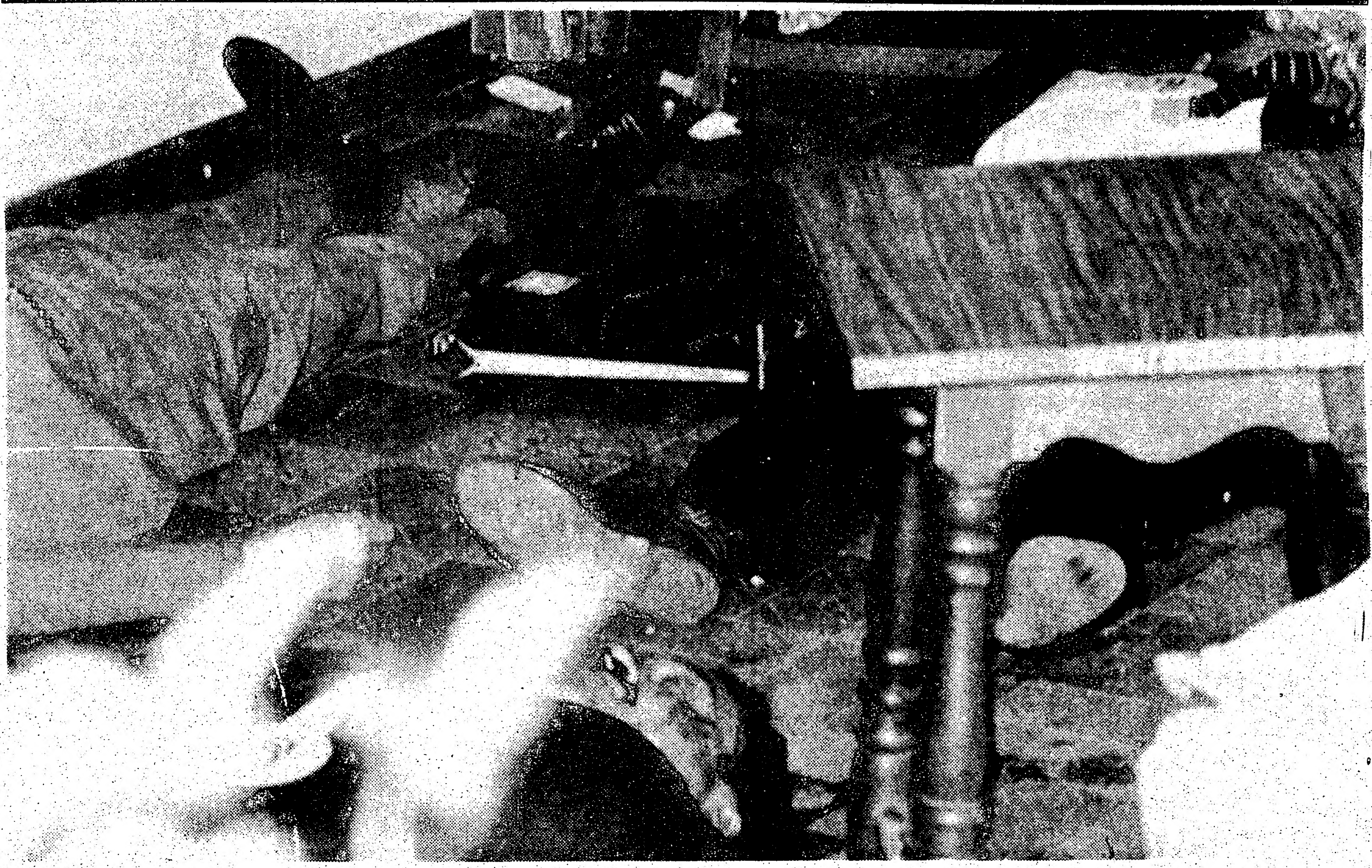
"Todo indica que los aviones que penetraron nuestro territorio y bombardearon diferentes ciudades eran norteamericanos", puntualizó el Canciller nicaraguense.

IMPORTANTE EXPEDICION A REGION AMAZONICA

LONDRES - La Real Sociedad Geográfica de Gran Bretaña anunció la realización de una importante expedición científica para estudiar una isla inexplorada de la región Amazónica y establecer los mejores métodos para poder salvar a las selvas tropicales del mundo.

Alrededor de 60 científicos, en su mayoría Británicos y algunos Brasileños, participaran de la expedición de un año a Maraca, una isla desierta ubicada al Norte de la línea Ecuatorial, dijo la Real Sociedad.

El proyecto es el más importante de Europa para la zona de la Amazonia.



BOGOTA - Las gráficas ilustran la masacre cometida por CAMPOS ELIAS DELGADO (recuadro, ABAJO), un Colombiano veterano de la guerra de Vietnam que después de matar a su madre cenó en un restaurante para luego proceder a asesinar a decenas de comensales. ARRIBA - El cadáver de Delgado (Izq.), muerto por la policía, yace junto al de una de sus víctimas. ABAJO - Un policía verifica el lugar de la masacre.

TEL.: 534-0088
Hispana DRIVING SCHOOL
Primera Escuela de Manejo Latina en Toronto al Servicio de la Comunidad
733 BLOOR ST W.
(enfrente al Subway de Christie)

SILVERTHORN TAILORS LTD.
LES OFRESE:
SWETER ITALIANOS PARA DAMAS Y CABALLEROS ADEMAS UNGRAN UN GRAN SURTIDO DE VESTIDOS, FALDAS, PANTALONES, Y BLUSAS EN LOS ULTIMOS ESTILOS DE LA MODA Y LA MEJORES MARCAS
precios comodos y arreglos gratuitos.
Visitenos en el
1738 St. Clair Ave W.
Tel: 656-3734.

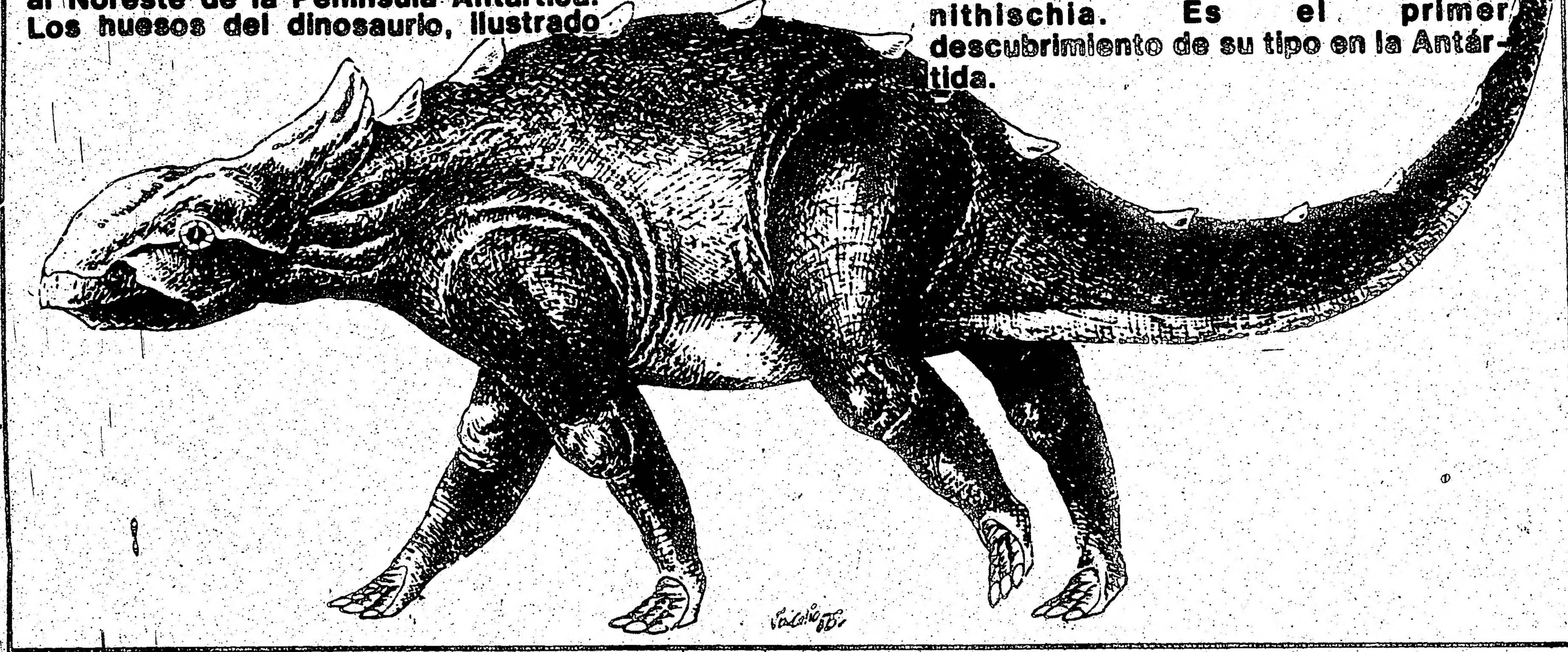
VIAJE SATISFECHO
La Agencia mas cordial tiene los precios mas bajos.
CASA LATINA TRAVEL
¡Consulte primero a su agente FELIPE FORERO.

COLOMBIA (Charters)	desde	$ 439.00
ARGENTINA Y URUGUAY	desde	$ 1.288.00
CHILE	desde	999.00
ECUADOR	desde	$894.00
PERU	desde	769.00
CENTROAMERICA	desde	$635.00
MEXICO	desde	$ 399.00

CASA LATINA TRAVEL
2877 Dundas St. W. (y Keele) T: 769-9700.

SUS CLASIFICADOS Y AVISOS ESTAN MEJOR EN EL POPULAR ¡ANUNCIE!

BUENOS AIRES - El Instituto Antártico Argentino dió a conocer el descubrimiento de fósiles de dinosaurios de 70 millones de años de antiguedad en la Isla James Ross, al Noreste de la Península Antártica. Los huesos del dinosaurio, ilustrado en la gráfica, fueron hallados por una expedición Argentina encabezada por Eduardo Olivero. Se trataría de una especie hasta ahora desconocida que se alimentaba con plantas y pertenece a la orden de dinosaurios Ornithischia. Es el primer descubrimiento de su tipo en la Antártida.



EE.UU. NIEGA HABER BOMBARDEADO LOCALIDADES NICARAGUENSES

WASHINGTON (Reuter).- Los Estados Unidos informaron ayer que sus helicópteros estaban trasladando tropas de Honduras para enfrentar una incursión de fuerzas nicaraguenses, pero negó que las unidades estuvieran participando activamente en los enfrentamientos.

El Departamento de Estado dió a conocer un comunicado en ese sentido, después que el Ministro de Relaciones Exteriores nicaraguense, Miguel D'Escoto, dijo que dos localidades de su pais habian sufrido ataques aéreos, aparentemente a cargo de máquinas norteamericanas.

El comunicado consignó que respondiendo a un pedido formulado por el gobierno de Tegucigalpa, los helicópteros estadounidenses estaban movilizando tropas hondureñas para enfrentar a más de 1.000 soldados nicaraguenses que se encontraban dentro de territorio hondureño.

Puntualizó que los helicópteros participantes en la operación no estaban armados y que sus tripulaciones recibieron precisas instrucciones para que "no se aproximen a áreas de posible acción hostil".

El Departamento de Estado añadió que el Presidente Ronald Reagan habia ordenado en las últimas horas de anteayer que se atendiera inmediatamente el pedido formulado por Honduras y que la operación comenzó ayer. Los helicópteros estadounidenses participaron en una misión similar en marzo de este año.

Deborah Cavin, vocera del Departamento, dijo que el puente aéreo culminó ayer.

"Vamos a suministrar otros detalles sobre la magnitud y el desarrollo del puente aéreo cuando la información ya no resulte de valor militar para los sandinistas", acotó.

Pero el comunicado del Departamento de Estado dijo que las fuerzas armadas de Managua estuvieron incursionando sobre puestos militares hondureños durante las dos últimas semanas y que esas acciones fueron "acompañadas por falsas denuncias de participación militar estadounidense en la lucha, indicando los preparativos propagandisticos sandinistas para explicar los crecientes ataques militares contra Honduras".

TROPAS Y AVIACION HONDUREÑA COMBATEN CON SANDINISTAS

TEGUCIGALPA (Reuter).- Aviones de combate hondureñas y tropas de infanteria atacaron ayer fuerzas del Ejército Popular Sandinista que incursionaron en la zona de Las Trojes, en el departamento oriental de El Paraiso, que colinda con Nicaragua, informó un comunicado de las fuerzas armadas difundido por la cadena nacional de radio.

El comunicado indicó que el jefe del cuerpo castrense "ordenó a la fuerza aérea atacar los núcleos de tropas sandinistas internadas en nuestro territorio".

Agregó que los ataques "no cesarán hasta que las tropas sandinistas abandonen completamente" el sector de Las Trojes.

El comunicado aseguró que los sandinistas efectuaron "una incursión de considerables proporciones, en abierta provocación y flagrante violación a nuestro territorio".

Se anunció también que el alto mando de las fuerzas armadas ordenó a las fuerzas de tierra del ejército "que refuercen sus dispositivos en la zona y coadyuven al desalojo de los invasores".

En el comunicado, las fuerzas armadas "reiteran al pueblo su total firmeza y determinación de garantizar la inviolabilidad de nuestro territorio y soberania".

En tanto la presidencia de la República indicó que, a un pedido de las fuerzas armadas, "solicitó al gobierno de los Estados Unidos apoyo de transporte aéreo para trasladar tropas hondureñas a aquel sector".

El pedido anunciado, fue atendido de inmediato por los Estados Unidos, que mantiene en Honduras una fuerte flotilla de aviones y helicópteros, en la base militar norteamericana de Palmeróla, en el departamento central de Comayagua, 60 kilómetros al norte de esta capital.

Un vocero de las fuerzas armadas hondureñas habia dicho que un número no precisado de efectivos sandinistas incursionó a las 3 de la tarde del sábado en las poblaciones de Buena Vista, La Esperanza y Maquingales, de El Paraíso, incendiando casas y cultivos.

Hace varias semanas que Honduras mantiene en el departamento de El Paraíso varias unidades de combate, debido a la tensa situación provocada por los enfrentamientos entre los rebeldes antisandinistas, basados en ese pais, y tropas gubernamentales nicaraguenes.

El embajador de Managua en Tegucigalpa, Danilo Abud Vivas, dijo que "nosotros hemos denunciado que la Central de Inteligencia Americana (CIA) está ejecutando planes utilizando a los Contras para atacar a militares y poblaciones hondureñas para atribuirselos al Ejército Popular Sandinista y asi crear las condiciones para que se desate una guerra".

MARTES LATINOS
Blondies
767 DOVERCOURT RD., ESQ. BLOOR,
TEL. 5328665
MAÑANA MARTES LOS ESPERAMOS
EN ESTA SU DISCOTECA DE MODA
CON LA MEJOR MUSICA LATINA
DEL MOMENTO
SALSA , CUMBIAS
MERENGUE Y DISCO
Con la discoteca de EFREN DINAMITA Administrado
por su amigo FRANCISCO PONCE
DISFRUTE A LO GRANDE
EN UN AMBIENTE SANO Y AGRADABLE.
TODOS LOS JUEVES - VIERNES Y SABADO
con la mejor musica disco de actualidad
¡ LOS ESPERAMOS ¡

POR NAVIDAD
GRAN LIQUIDACION
PEPE JEWELLERY
Le ofrece toda clase de joyas a precios de realización
CADENAS ANILLOS BRAZALETES
En oro de 10, 14, y 18 Kt.
GRAN VENTA DE RELOJES

VISITENOS Y LOS COMPROBARA
Hacemos reparaciones y trabajos especiales con esmeraldas y diamantes.
Consulte a su propietario
PEPE TRUJILLO
Dirección 660 1/2 Bloor St. W. (y Manning)
TELF.537-0678
Lunes a Sábado de 10 am a 9 pm.

EL POPU

El co
trenado

Por Ju
Jugada

De v

CUSCATLAN GOLEO A EL SALVADOR

El conjunto de Chile 79 "B" con su entrenador Manuel López. Foto Juan Orellana.

Por Juan Orellana.

Jugada la cuarta fecha del torneo se registraron los siguientes resultados.

Cuscatlán por el clásico Salvadoreño goleó a sus coterraneos por la cuenta de 7 goles a 1 en un partido en que Hugo Triviño se constituyó en la mejor figura de su equipo al anotar 3 tantos lo mismo que Angel Santis, completando el marcador Enrique Arango, el gol del honor para El Salvador fue anotado por Omar Molina.

En la serie "B" de la categoria veteranos Barrabases superó al Chile 79 por la cuenta de 4 goles a 2 anotaron H. Otarola (2), Miguel Candin y Antonio Huerta para Barrabases mientras que Valentino Lahoz y Carlos Donoso lo hicieron para el 79.

En veteranos "A" Barrabases goleó a Español por el tanteador de 6 a 2, aunque el resultado es amplio en favor de los barrabasinos, los españoles fueron dificiles de superar, debiendo los dueños de casa esforzarse al máximo para alcanzar la victoria, ambos goles españoles fueron anotados por su mejor hombre Miguel Viera, los goles de la victoria fueron marcados por Rodolfo Reyes, Mario Durán, Luis Cortéz, Pedro Torres y Jorge Valdes en dos oportunidades.

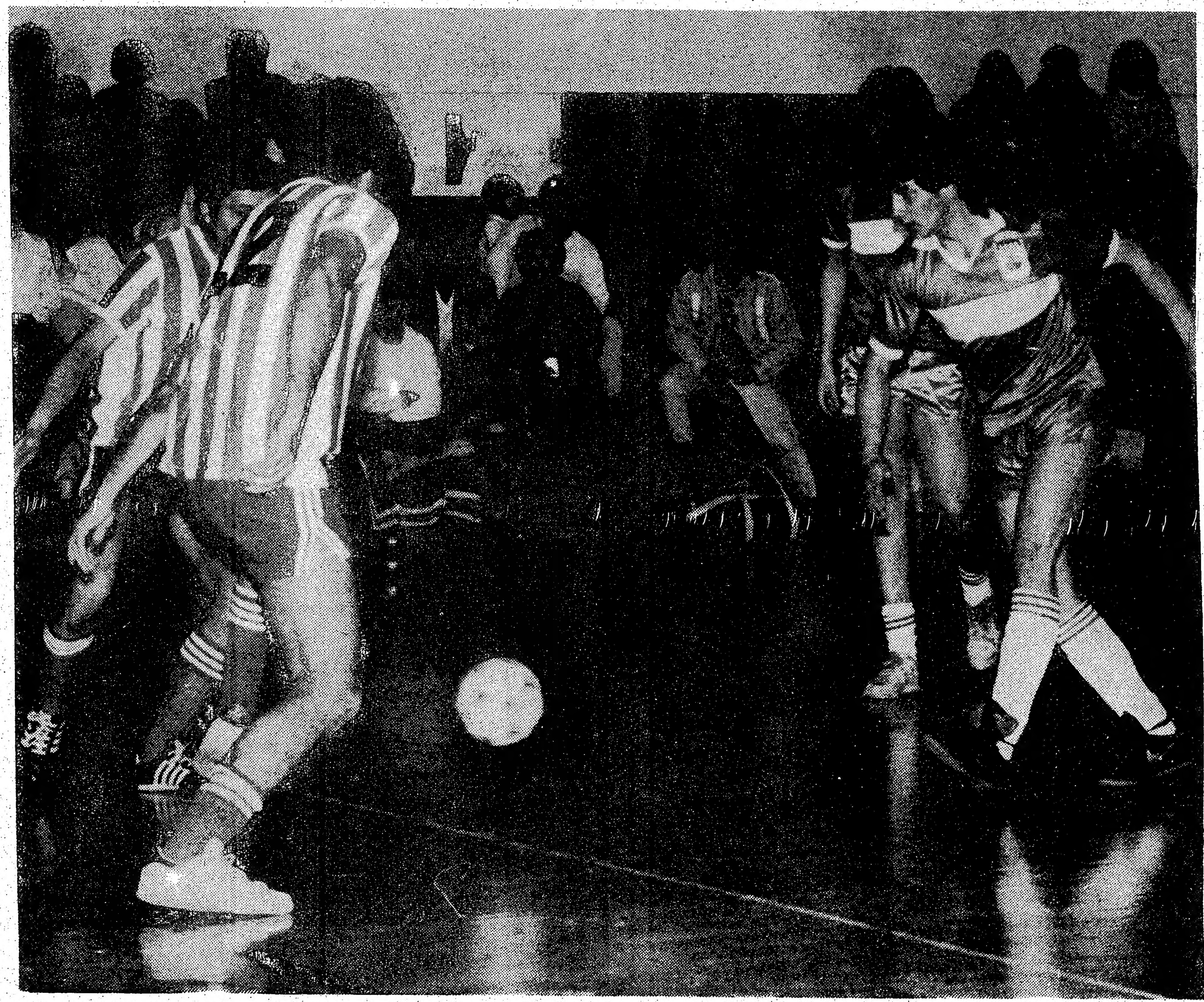
En esta misma categoria Chile 79 y Colo Colo ambos al tope de la tabla empataron a 5 goles por bando en un electrizante encuentro. Juan Soto, José Arancibia y José Oyarse (3) anotaron para el 79 y para Colo Colo lo hicieron Alex Bernier (2) y Manuel Hernández (3).

En el único encuentro por la serie en adultos Barrabases y Chile 79 empataron por la cuenta minima, en un interesante y bien disputado cotejo, anotaron Alejandro Céspedes para los barrabasinos y Francisco Soto para el 79.

En la serie adultos "A" Colo Colo gano a Bradley por la cuenta de 4 a 1, con goles de Camilo Campusano (3) y Orlando Zenteno, descontó para Bradley Marcelo Carrio.

Chile 79 superó a Barrabases por el tanteador de 6 a 5 anotaron para el 79 Gustavo Reyes (4), Luis Luffi y Patricio Rivera, descotaron para los dueños de casa Miguel Ahumada (2), Juan Tello (2) y Harry Ahumada.

La cartilla ganadora de la polla fue la número 85 con 5 puntos y se adjudicó la no despreciable suma de 40 dólares.



La acción corresponde al partido entre Barrabases y Chile 79 cotejo entretenido a pesar del empate a 2. Foto Juan Orellana.

EL POPULAR

De venta en los mejores negocios hispanos

¡Adquieralo!

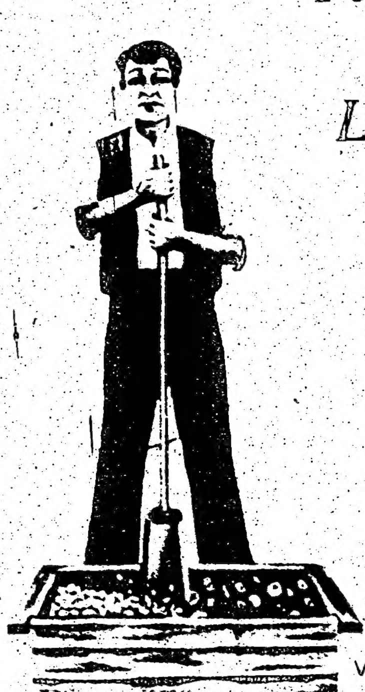
SIDRA

Mayador®

Para estas fechas Navideñas.

Llegó a Toronto la mejor Sidra del mundo.

Ya en venta en los comercios Hispanos.



VILLAVICIOSA-ASTURIAS-SPAIN

SIDRA MAYADOR

DISTRIBUTED BY:
VENGUY PRODUCTS INC.
769-3224 - 769-2311

Imported By Magna Group under the supervision of LEFER LTD.
954, King St. W., Toronto, Ontario, Canada 593-0179

DELTA TRAVEL
170 Bloor St.W.
Suite 414,Toronto
cerca del metro de
St.George y Museum

Planee sus viajes de vacaciones o de negocios con confianza.
Llámenos:

SILVIA AGHEMO
IRMA QUINTANA
FLOR MARIA FERNANDEZ
ROBERTO DAL FORNO

Tels:
Toronto: 962-3471
Hamilton: 521-6846
Kitchener: 749-7976

MRS. ANGELA
653-2742 o 653-1849
1676 ST. CLAIR AVE. W.

Diariamente de 9:00 am. a 10:00 pm.
LOS DIAS AFORTUNADOS Y LOS NUMEROS AFORTUNADOS

No hay problema tan grande que no pueda resolver. Le dice cómo retener su empleo, cómo y cuando falló, y cómo triunfar. Nombra a sus enemigos y amigos sin preguntarle ni una palabra. Le dice sus problemas y como triunfar. Nombra a sus enemigos y amigos sin preguntarle ni una sola palabra. Le dice sus problemas y como resolverlos. Reúne a los separados. Al volverse mujer y descubrir que tenía un poder divino para curar, dedicó su vida a este trabajo, elimina la influencia maligna.

TORNEO DE INDOOR SOCCER CHILE LINDO:

CAJU: TRIUNFADOR DEL CLASICO DEL CERRO BARON

Los Juveniles de Chile Lindo y Los Pintados protagonizaron un buen partido. En la acción el golero de los pintados atrapa el balón ante la arremetida de los ágiles delanteros juveniles. Foto Orellana.

El equipo Martin Grove actuales vicecampeones, prometen destronar a los campeones Keele Auto Colission. Foto Juan Orellana.

Por Juan Orellana.

El en ya tradicional clásico del cerro Barón, reproducido en este torneo de indoor soccer Cajú doblegó en un buen partido a su eterno rival OHiggins por el marcador de 5 goles a 2.

En todo momento el quinteto del Cajú fue superior teniendo en Patricio Rivera a su mejor hombre quien además anotó 3 de los goles de su equipo, agregandose al marcador Eduardo Quijana y Carlos Calixto con una anotación cada uno, los descuentos Ogininianos vinieron por mediación de Gustavo Reyes y Francisco Salinas.

Los jueveniles y Los Pintados protagonizaron uno de los encuentros más reñidos y disputados de la fecha, aunque el resultado fue un empate a dos los hinchas que presenciaron este cotejo se deben haber sentido satisfechos por el desempeño de ambas escuadras, los goles para Los Pintados, ambos fueron logrados por Mario Mella, mientras que para los Juveniles anotaron Gustavo Giménez y Eduardo Carrasco. Según nos declaró el director técnico del plantel juvenil Erwin Rathgeb, las edades promedio de los muchachos es de 17 años y han venido jugando juntos por varios años, "para agosto del año que se avecina tenemos programada una gira a Chile donde jugaremos unos 8 partidos escencialmente con estos mismos jugadores que hoy están participando en este torneo", terminó diciendo el destacado dirigente.

Defensor Lima siempre ha sido un buen animador de este torneo y al parecer este año comenzaron su actuación con el pie derecho, ya que en su debut ganaron por goleada y el sábado superaron a Archi por 3 a 2 con goles de Miguel Espinoza (2) y Luis Hernández, los dos goles de Archi fueron logrado por Hugo Triviño.

Allvin Lumber es un equipo que por primera vez participa en este torneo pero sus jugadores son de reconocida trayectoria en esta competencia, como son los hermanos Abarca, Nicolás Luffi y Rubén Fuenzalida entre otros, formando un equipo de real valor y de muy buen fútbol. El sábado debutaron enfrentándose al cuadro Los Vikingos a los cuales vencieron categóricamente por el abultado marcador de 9 goles a 1. Fernando Abarca (4), Nicolás Luffi (3), Miguel Soto y Rubén Fuenzalida fueron los autores de los goles para los ganadores el gol del honor para los Vikingos fue marcado por Juan Sánchez.

En veteranos se jugó un solo partido de los dos programados ya que Martin Grove ganó por la no presentación de Pichincha.

El buen equipo de veteranos Los Latinos superó al sacrificado cuadro de Los Dirigentes por el amplio marcador de 9 goles a 4, demostrando de esta forma ser uno de los equipos dificiles de esta serie, lo mismo que Keele Auto Colission y Martin Grove, por que creemos que en veteranos será una serie con duelos a muerte, como el cotejo del sábado venidero entre Los latinos y Martin Grove programado para las 3.45 de la tarde.

GRAN OPORTUNIDAD

PARA GANAR DINERO Y HACER AMISTADES

EN SU TIEMPO LIBRE

Damos cualquier cantidad de joyas de oro de 14 y 18 Kt, diamantes en piedras preciosas, con certificados, a precios completamente bajos, sin ningún depósito para que Ud. las venda a crédito a precios razonables; con el único requisito de que Ud y su cónyuge tengan trabajos estables por algún tiempo.

GOLD DIAMONDS JEWELLERY INC.

José Cabezas

T: 656-0321 10 am a 10 pm.

IATA

ANDINA TRAVEL AGENCY

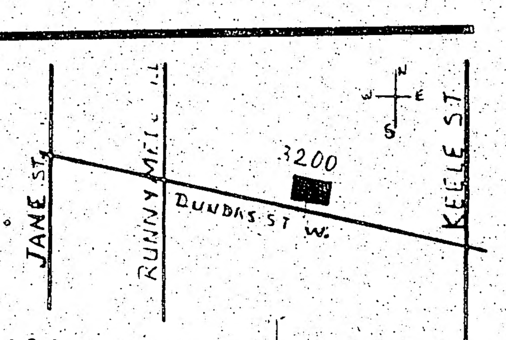
ANDINA TRAVEL
940 Bloor St. West - Ossington Subway
TEL. (416) 534 - 1171
GRUPO ACOMPAÑADO DICIEMBRE 18
"ECUADOR - TORONTO"
Traiga a sus familiares y amigos para una "NAVIDAD INOLVIDABLE" Gratis asesoramiento de Visas - GRATIS
Por fin el sueño de todos los Ecuatorianos se hizo realidad:

"SERVICIO DE ENCOMIENDAS - CORRESPONDENCIA Y ENVIO DE DINERO A SUS SERES QUERIDOS" No los deje sin su regalo de Navidad! Salida Diciembre 3.
Solo ANDINA TRAVEL - la Agencia de Viajes de la comunidad latina con su personal muy competente puede proporcionarle este servicio UNICO EN CANADA! Además Grupos a:

CUBA	349.00	EL SALVADOR	836.00
STO. DOMINGO	319.00	ECUADOR	809.00
MEXICO	399.00	PERU	799.00
COLOMBIA	449.00	CHILE	999.00
GUATEMALA	636.00	ARGENTINA	1.060.00
MONTEVIDEO	1,060.00		

y "CARNAVAL EN ECUADOR 1987" - Grupo Acompañado Consulte a los Profesionales Susana Cordero, Rosa Herrera, Arnaldo Fedrizzi y Ernesto Cepeda.

¡ATENCION!.......



¡ATENCION!.......

LA IGLESIA DE CRISTO MISIONERA SITUADA EN LA 700 WESTON RD AVISA A SUS MIEMBROS, Y PUBLICO EN GENERAL QUE A PARTIR DEL MARTES 2 DE DICIEMBRE, COMENZO A FUNCIONAR EN SU NUEVO TEMPLO EN: 3200 DUNDAS ST W. (AL EAST DE RUNNYMEDE)

NUEVO HORARIO DE SERVICIOS

MARTES: 7 PM Culto de niños y estudio bíblico.
VIERNES: 7 PM Culto de damas y caballeros (alternado)
SABADO: 7 PM Culto de jóvenes.
DOMINGO: 2 PM Escuela Dominical.
4 pm Culto Evangelístico.

Cristo salva, sana y viene pronto. Aleluya!!
Pastor: Rev. Ramón Padin
Tels: 742-5909, 742-1720, 653-5323, 248-8683, 241-8982.

SE DISPUTO LA SEGUNDA FECHA DE LA COPA EL POPULAR

Jugada la segunda fecha de la Copa El Popular, ya empiezan a proyectarse los equipos que serán los animadores princxipales de esta sexta versión de este tradicional torneo infantil.

En la primera categoria 71-72, empieza a destacarse el equipo de Pineto que en la primera fecha derrotó a Chile Lindo 4-0, y el sábado pasado ganó a Barrabases 2-1 con dos goles de Domenic Agurasa, convirtiéndose así Domenic en el goleador de la serie con cuatro tantos. El descuento de Barrabases vino por intermedio de Manuel Soto Jr., uno de los mejores jugadores del plantel, y el único que ha anotado para su equipo, con un tanto contra Pineto y el otro contra Uruguay que llevó su equipo a la victoria la semana pasada.

En la segunda categoria 73-74, América es el lider con dos partidos y dos victorias. El sábado pasado dió cuenta de Deportivo Colombia por 1-0 con gol anotado por Pio Orsini, la semana anterior tambien dió cuenta de Copihues Rojos por la mínima diferencia con tanto de Hernan Grande. Con estas dos victorias el jóven plantel quew recién debuta en este torneo se mantiene en la primera ubicación de la tabla de posiciones con cuatro puntos y su valla invicta.

Por otra parte en la cuarta categoria 75-76, América vuelve a repetir la historia con su otro equipo jugando en este torneo. El sábado pasado gano 1-0 a Armoudale con gol José Castañeda y la semana anterior había derrotado a Equinoccial que no se presentó a la cancha. Con las dos victorias por la cuenta mínima, América se mantiene en la punta con cuatro puntos y su valla sin conocer ninguna caida.

Finalmente en la quinta categoria 79-80, Juventus del Perú es el lider indiscutido con la dos partidos ganados por goleada. En el partido de inauguración derrotó por el categórico marcador de 3-0 a Chile Lindo y el sábado pasado ganó 4-0 a Barrabases con tres goles de Bryan Alvarez el goleador del campeonato, que en el partido anterior anotó los tres tantos de su equipo, con lo cual se convierte en el goleador absoluto del torneo con seis tantos.

RESULTADOS GENERALES
Categoria 71-72
CHILE LINDO 2 BARCELONA 2
PINETO 2 BARRABASES 1
PORTOVIEJO 2 URUGUAY 1

Categoria 73-74
BLIZZARD 4 CHILE LINDO 0
AMERICA 1 DEPTVO COLOMBIA 0
BARCELONA 1 COLO COLO 0
BARRABASES 1 COP. ROJOS 1

Categoria 75-76
BARCELONA 5 EQUINOCCIAL 0
AMERICA 1 ARMOUDALE 0
BLIZZARD 2 DEPTVO COLOMBIA 0

Categoria 77-78
BARCELONA 3 JANE Y FINCH 0
SEL. ARGENTINA 4 DEPTVO COLOMBIA 0
PINETO 1 BARRABASES 0

Categoria 79-80
CHILE LINDO 1 BARCELONA 0
SEL ARGENTINA 0 DEPTVO COLOMBIA 0
JUVENTUS DEL PERU 4 BARRABASES 0

Pineto 77 78, uno de los grandes animadores de esta sexta version de la Copa El Popular (Foto Osvaldo Escobar).

El saludo despues del encuentro es una tradición que permanece a traves de los años en la Copa El Popular. (Foto Osvaldo Escobar)

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING LTD.
ENVIOS
Maritimos, Terrestres y Aéreos para LATINOAMERICA, ESPAÑA y el resto del mundo.
RESIDENCIAL-COMERCIAL-INDUSTRIAL
COMPLETAMENTE ASEGURADOS
BAJO LICENCIA
COTIZACIONES GRATIS.
SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO.
RETIRO DE SU PROPIO DOMICILIO.
EQUIPAJE - COFRES - CAJAS - CONTAINERS
AUTOMOVILES - BIENES COMERCIALES.
SEGURO - EMBALAJE - CARGA Y DESCARGA
CANADA-U.S.A.-ESPAÑA-LATINOAMERICA
SCILLA
TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER
747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

Sanchez TRAVEL
GUATEMALA SALVADOR $636.
SANTIAGO $999
BUENOS AIRES $1.288.
MONTEVIDEO $1.288.
LIMA $659
COLOMBIA $906.
ECUADOR $894.
Cuando planee viajar a Sudamérica o traer algun familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
339 BLOOR ST. W. SUITE 222
HAMILTON (416) 521-6413
TORONTO 598-2525
KITCHENER 749-7043

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
374 COLLEGE ST. OFICINA 203
(al este de Bathurst)
926-8088

BUEN NIVEL EN EL TORNEO DE INDOOR SOCCER DEL BARCELONA

Un excelente nivel futbolístico se está empezando a ver en el segundo torneo de indoor soccer organizado por el club deportivo Barcelona.

El sábado pasado hizo su debut en el campeonato el club Armenio Homenetmen con dos equipos. Uno de jóvenes valores y otro de adultos, ambos cuadros poseen un buen nivel futbolístico y aunque los dos perdieron lo hicieron jugando con bastante garra. El equipo de los adultos, aunque cayó, se vió superior al juvenil y le presentó bastantes dificultades a Amauta, uno de los principales animadores de este campeonato

HURACAN WESTON 7 HOMENETMEN B 1

El homogéneo plantel de Huracán Weston derrotó por el categórico marcador de 7-1 a el equipo juvenil de este club Armenio, que posee un par de buenos jugadores y más que nada fuerza, pero poca técnica.

Homenetmen abrió el marcador en la primera fracción ante un falla en la defensa de Huracán Weston, pero estos no se desesperaron y siguieron haciendo su juego, el cual no tardó en dar sus frutos por intermedio de César Guerreiro que igualó el marcador, luego en un tiro de esquina nuevamente Guereiro la agarró de primera y la depositó en el fondo de las redes. Así terminó el primer tiempo.

En la segunda fracción Oscar Saavedra aumenta para Huracán Weston, luego lo hace Rolando Marquina que eludió hasta el arquero, enseguida Luis Agurto convierte un vistoso gol de palomita y finalmente el mismo Agurto entró hasta el fondo del arco con la pelota en los pies decretando el marcador final de 7-1. Por Huracán Weston se destacó el arquero Carmelo Chiarenza por su buena ubicación en el arco y la seguridad que respondió cuando fue exigido.

AMAUTA 3 HOMENETMEN A 2

El mejor partido de la tarde disputaron estas dos escuadras que mostraron un juego de trajin intenso desde el comienzo, con un Lazón que fue un peligro permanente tirando al arco desde todos los angulos potentes remates. Homenetmen por su parte estuvo presionando

pasa a la pag. siguiente

Huracán Weston gran animador del campeonato Barcelona, torneo que está a un nivel superior al de el año pasado (Foto Osvaldo Escobar).

IVAN SOLORZANO

Dynevor FURNITURE & APPLIANCES AUDIO Y VIDEO

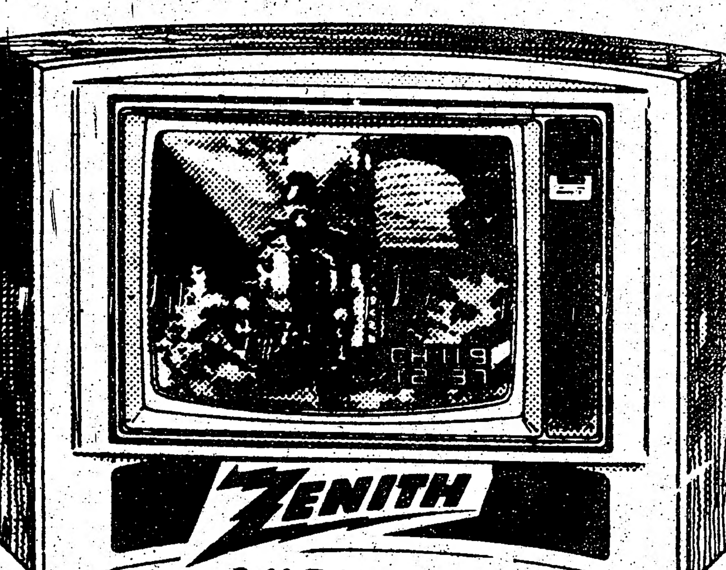
1877 EGLINTON AVENUE WEST (una cuadra al oeste de Dufferin St.) Tel. 782-0793

Saluda a la comunidad y pone en conocimiento a todos sus clientes y amigos que a partir de la fecha el Sr. IVAN SOLORZANO se encuentra en nuestro almacén como administrador de ventas.

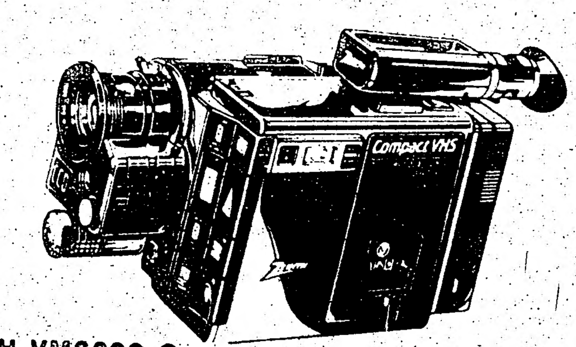
ZENITH LA NUEVA FORMA DE CALIDAD!!

LO MAS AVANZADO TECNOLOGICAMENTE EN LA HISTORIA DE TV ZENITH!!

ZENITH DIGITAL SYSTEM 3



26' PANORAMA



ZENITH VM6200 Compact VHS Camcorder con Auto-Focus
- Liviana, ultracompacta —pesa solo 3.5 libras, lista para filmar, con bateria y cassete.
- Grabador y video hasta una hora en VHS-C cassettes compactos.

26"

Stereo Color TV

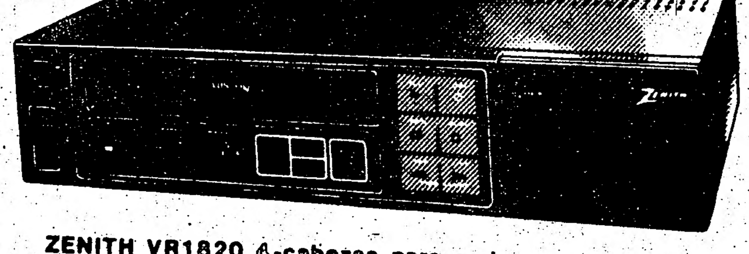
Con recbidor a control remoto.
- Systema de Sonido Stereo
- Con sintonizador de quarzo con capacidad de 175 canales.

29"

Stereo Color Receiver/Monitor
con control remoto
- Sistema de sonido stereo
- Capacidad de 175 canales con reloj de quarzo con capacidad de 119 canales.

26"

Stereo Color Receiver/Monitor
Con control remoto
- Sistema de sonido stereo
- Reloj de quarzo de 175 canales con capacidad de sintonizar 119 canales.



ZENITH VR1820 4-cabezas para grabar.
- Programacion hasta de 4 eventos dentro de 14 dias automatico.
- 108 canales para sintonizar incluyendo hasta35 canales de cable.
- Sistema de HQ para calidad superior en la imagen
- Sistema de encendido automatico cuando usted introduce un cassette.
- Rebobinado de cassette y memoria automatico y busqueda de escena para repeticion con solo tocar el boton correspondiente.
- Metodo de registro de su canal favorito
- Grabacion instantanea
- Control remoto usable para VRC—TV, operando ambos componentes Zenith.

TODO MADERA DE ROBLE
COMEDOR DE 9 PIEZAS

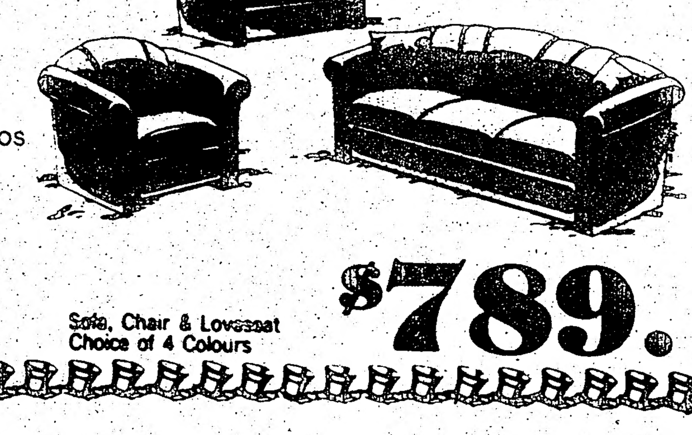
Usted obtiene
BUFFET
ARMARIO
MESA DE PEDESTAL
4 SILLAS
DOS SILLAS CON PASAMANOS

DISPONIBLES EN DIFERENTES COLORES PARA ELEGIR

SPECIAL PRICE $1498. ALL 9 PIECES

ALL DININGROOMS NOW ON SALE!

JUEGO DE LIVING DE 3 PIEZAS



Sofa, Chair & Lovesseat
Choice of 4 Colours

$789.

UNIDAD DE 3 PIEZAS CON COLORES LACADOS

PARA SU LIVING

JUEGO DE DORMITORIO

Dresser, Wing Mirror, Doorchest & Headboard
NITE Tables Available

$749

Viene de la pag. anterior

Homenetmen B, cuadro Armenio participante en el segundo torneo Barcelona. (Foto Osvaldo Escobar).

constantemente con juego abierto por las puntas hasta que lograron quebrar la paridad por intermedio de Armond Arzoumanian, y así termina el primer tiempo.

En la etapa de complemento Alfonso Lazón empata para Amauta, luego de haber insistido al arco durante todo el partido, luego Hugo Alburquerque anota de cabeza sobrepasando al arquero, enseguida viene el empate de Homenetmen por intermedio de Shant Merjenian uno de sus mejores hombres y finalmente Tota Balay deja el marcador definitivo de 3-2.

Amauta mostró un buen juego de toque y bastante vistoso, pero poco efectivo, en todo caso fue un triunfo difícil, pero merecido ante un debutante que dará bastante que hablar en este torneo.

RESULTADOS GENERALES

SEL ECUATORIANA 1 JANE Y FINCH 0
LOS GUERREROS 7 LA PERLA DEL OTUM 5
SPANISH UNITED 5 LORD STALIN 1
HURACAN WESTON 7 HOMENETMEN B 1
AMAUTA 3 HOMENETMEN A 2

NAPOLI OPTA POR EXTENDER CONTRATO A MARADONA

NAPOLES (Reuter).- El club italiano de fútbol Nápoli hizo uso de una opción para retener al capitán del seleccionado argentino campeón mundial, Diego Maradona hasta 1989, una año más que lo establecido por su actual contrato.

Maradona dijo que el director general del club, Pierpaolo Marino le informó que el Nápoli hizo la semana pasada una presentación formal sobre la opción a la liga italiana.

"Me siento halagado, pero todavía debo conversar con el presidente (del club) acerca de esto", dijo Maradona a los periodistas. "Es posible que haga un año más y luego veremos", agregó.

Dijo que los términos para una eventual extensión de contrato, que vence en junio de 1988, deberían ser estudiadas.

Maradona tiene actualmente un salario de 755.000 dolares al año.

ZAPATA RETIENE TITULO POR PUNTOS

SALVADOR, Brasil (Reuter).- El panameño Hilario Zapata retuvo anoche su título de campeón mosca de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), tras batir al brasileño Claudemir Carvalho Dias por decisión unánime del jurado.

Fue la sexta defensa de Zapata, que ganó 34 de sus 39 peleas anteriores.

Zapata, que cayó a la lona en el tercer asalto, se levantó recuperado y dominó la pelea desde el octavo asalto, controlando por completo al brasileño.

El árbitro venezolano José Domínguez le otorgó la victoria a Zapata por 147-140, el argentino Juan Mayo por 149-141 y el peruano Victor Hurtado por 147-140.

"Días es fuerte pero le falta experiencia", dijo Zapata después del combate.

El campeón estaba contrariado por el comportamiento de los espectadores, que se pasaron casi toda la pelea arrojando cubos de hielo y otros objetos hacia su esquina.

"Es la primera y última vez que peleo en Brasil. Los brasileños no tienen sentido deportivo", dijo.

VUELO DIRECTO
JUMBO 747

TORONTO
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO

CUPOS LIMITADOS

SALIDAS DIC: 14 - 21 - 28
ENERO: 11

LLAME HOY MISMO A:

AUSTRAL TRAVEL & TOURS
2811 Keele Street (Al norte de Wilson)
Toronto, Ontario M3M 2G6

636-6333

ROMA VENCIO AL SANTOS

GOLES Y EMOCIONES EN LA TERCERA FECHA DEL ATLETICO ECUADOR

La tercera fecha del torneo de indoor soccer del Atlético Ecuador, se destacó por los buenos partidos que se presenciaron a través de toda la tarde del sábado reciente en el gimnasio King Edward. Se jugaron un total de 12 partidos: 4 correspondientes a la división de veteranos y 8 en la serie de adultos.

ROMA GANO EL CLASICO DE CHRISTIE

Roma logró un nuevo triunfo al imponerse al Santos por 2-1, en el clásico de Christie. El partido fue bastante reñido, y cualquiera de los equipos se pudo haber llevado la victoria.

El golero romano Darcangelo, rindiendo una buena actuación prácticamente evitó que Santos empatara este cotejo que acaparó la atención general en la reciente fecha.

Los tantos romanos fueron conquistados por José Luis Dueñas y Jaime Andamarca. Por Santos descontó Francisco Andrade, sobre la hora en el segundo tiempo.

Piratas por su parte vencieron cómodamente al Nacional por 3-0. "Tico" Rugel, fue el autor de las tres dianas que hicieron sonreir de satisfacción al "Menestra" Vargas, propietario del equipo Los Piratas, que en cada fecha viene armando mejor sus líneas. El sábado debutó en este equipo el cotizado "Maradona" Lindao.

En una de las goleadas que arrojó la fecha reciente, Deportivo Técnico dio una "paliza" al Sucre al ganarle por 11-1. Juan Carlos Sampogna, que reapareció en el Técnico marcó 3 goles, el colombiano Toby Espinoza, también hizo igual número de goles que "El Atómico". Los jugadores Escobar y Mero, hicieron dos goles cada uno, mientras Vicente Mena y G. Mero, completaron los once tantos, al anotar un gol cada uno.

Por el Sucre descontó R. Mera.

URUGUAY OTRA VEZ GOLEO

La juvenil escuadra uruguayo se anotó otro rotundo triunfo al golear 7-1 al Norte y Sur Unido. Los pupilos de Jorge Mónico, nuevamente demostraron un fútbol rápido y efectivo. Gonzalito Martínez, sobresalió nitadamente y convirtiendose en la "manija" de este equipo que puede llegar lejos.

El hábil rubio señaló tres goles; pero además realizó varias jugadas vistosas. Sergio Barboza, también hizo tres goles y el defensa F. Martinera conquistó un gol. El descuento de los muchachos del Norte y Sur, estuvo a cargo de Juan Camus.

Independiente, se recuperó al ganar 5-1 al Sur Soccer Club, en otro de los partidos de la tarde sabatina. Los muchachos de Segundo Porras, superaron su actuación de la fecha anterior y jugaron desde el pitazo inicial resueltamente a la ofensiva.

Marcos Jaramillo y Fernando Córdova "El niño de Cañar", fueron los puntales del Independiente, anotando un gol cada uno; completaron los cinco tantos: Luis Porras, Jorge Arcentales y Ernesto Lema.

Luis Pérez, conquistó el tanto del equipo uruguayo Sur.

ALIANZA CON DINAMITA VIDARTE GOLEO

Alianza alcanzó su primer triunfo en el torneo al golear al equipo portugués Maralhael por la cuenta de 5-1. "Dinamita" Vidarte, el goleador del fútbol hispano en 1986, marcó tres de los cinco goles en la valla lusitana. De esta forma el goleador demostró su conocida efectividad dentro del área rival. Patrick Edmund y Ray Lewsa, hicieron los otros dos tantos aliancistas.

El descuento portugués llegó por intermedio de Avelino de Souza.

Este partido se caracterizó por su brusquedad. El árbitro Vizueta, se mostró contemplativo ante la buena cantidad de "leña" que hubo entre los jugadores de ambos equipos.

Casi sobre la hora Luis Cruces, que actuó de golero y delantero a la vez; en una táctica muy original por cierto, fue lesionado de consideración y no pudo continuar en la cancha.

Selección Peruana derrotó al Ciudad de Portoviejo por el amplio margen de 4-1. El primer tiempo finalizó con el score en blanco.

Esta etapa fue muy disputada, en todos los sectores de la cancha. Los peruanos, trataron de hilvanar jugadas, pero los chicos portovejenses en buen despliegue físico marcaron a los hábiles jugadores "El Genio" Lazón y Perico Quintana.

En la segunda parte, Portoviejo se puso en ventaja por intermedio de George Mero. Pero luego llegó la incontenible réplica limeña con goles de "El Genio" Lazón (2), Juan Carlos Lazón (1) y Miguelito Beretta (1).

ASOCCIACION PERUANA DEBUTO CON TRIUNFO EN VETERANOS

En la división de veteranos, se sumaron ocho los participantes. En uno de los mejores partidos de esta serie, el equipo debutante de la APC ganó en forma dramática 4-3 al Real Chapín de Guatemala.

Genáro Cáceres (2), Pedro Navarrete (1) y Hugo Vila (1) anotaron para el team peruviano. "Bananera" Morales (2) y Eduardo Bernaro (1), pusieron los goles chapines.

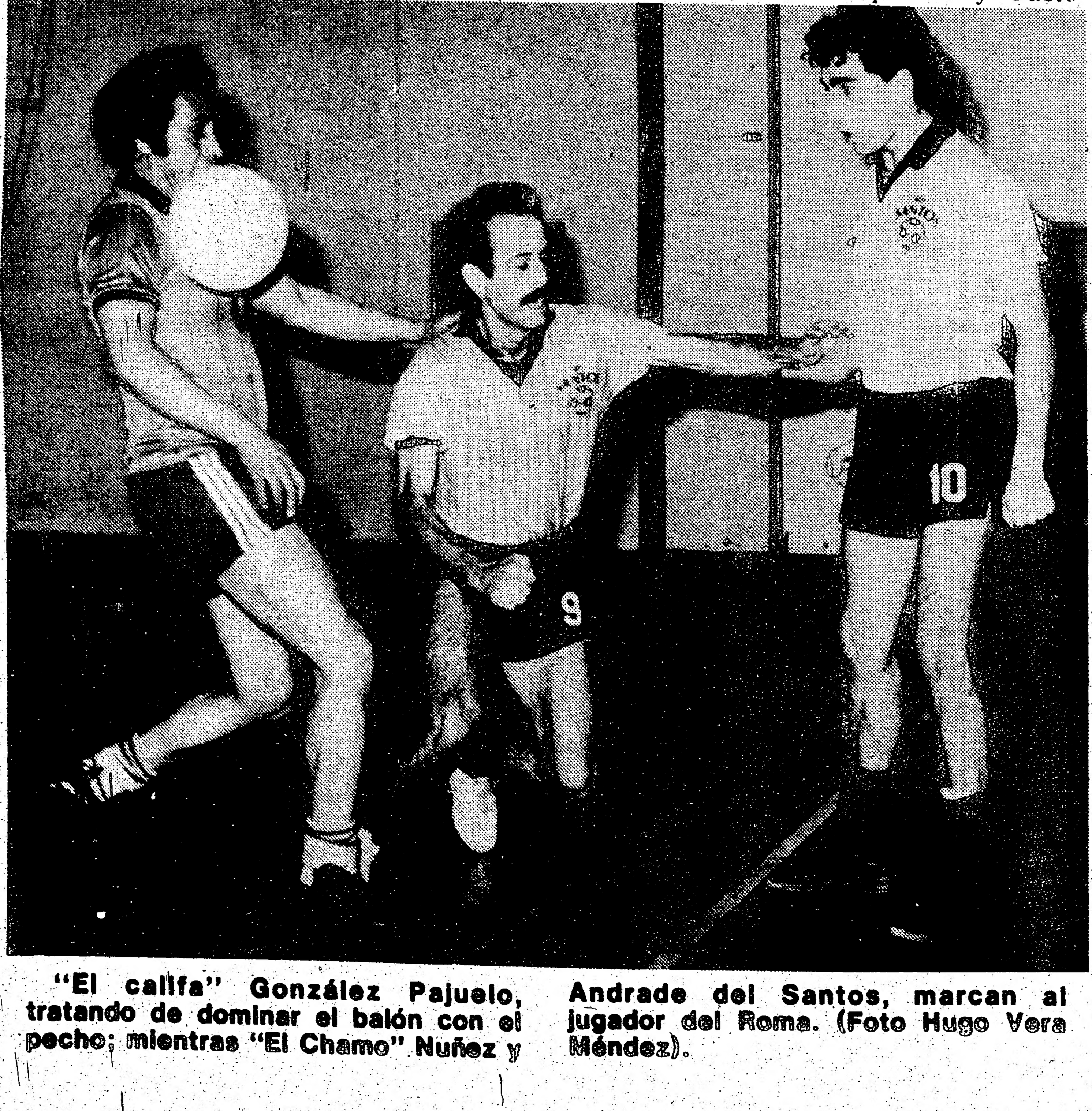
Sucre por su parte le ganó al Unión Manabita de Paco Cano por el tanteador de 4-2. M. Espinoza (1), Carlos Espin (1) y Pablo Hermoza (2), dieron los goles para el equipo ganador. Mientras para el Manabi, descontaron Walter Murillo y M. Beldaki.

La Bella Epoca de Juan Alzate, por su lado, debutó con el pie izquierdo al caer ante Toronto Astro por el nada invidiable marcador de 6-2.

En otro resultado de este torneo, Selección Peruana venció al Juan Montalvo de Luis Alvarez por el márgen de 3-0. Los goles del triunfo fueron conquistado por Hugo Moya, Javier Torres y Mario Pereira.

(Hugo Vera Méndez).

Alianza Lima, consiguió su primer triunfo en el torneo del Atlético Ecuador. Su mejor jugador fue Willian "Dinamita" Vidarte, que volvió por la ruta del gol. Vidarte, es el máximo goleador del fútbol hispano de Toronto en 1986. (Foto Hugo Vera Méndez).



"El califa" González Pajuelo, tratando de dominar el balón con el pecho; mientras "El Chamo" Nuñez y Andrade del Santos, marcan al jugador del Roma. (Foto Hugo Vera Méndez).

CLUB URUGUAY

Sabremos Cumplir.

ES UNA CITA DE HONOR ENCONTRARNOS NUEVAMENTE EN LA TRADICIONAL
CENA DE FIN DE AÑO
ORGANIZADA POR NUESTRA INSTITUCION.

CENA • BAILE • SORTEOS

MENU
• ENSALADA CON FIAMBRES
• LECHON CON ENSALADA RUSA
• RAVIOLES CON TUCO
• REFRESCOS
• CAFE

SOCIOS $20. — 6 A 12 AÑOS $10.
NO SOCIOS $30. — 6 A 12 AÑOS $15.
MENORES DE 6 AÑOS GRATIS

31 de Diciembre - Hora 8:00
1230 SHEPPARD AVE. W. Unidades 20 y21

RESERVACIONES
HASTA EL 24 DE DICIEMBRE
A LOS TELEFONOS
636 7946 • 438 2185 • 625 9687

Papito's
Restaurante
Disfrute de la mejor comida latinoamericana
2180 Steeles Ave W. T: 738-1322

clasificados

MUDANZAS CESAR
Grandes o pequeñas. Servicios de van para repartos o viajes al aeropuerto. Precios cómodos, llamar a cualquier hora al T:782-5074.

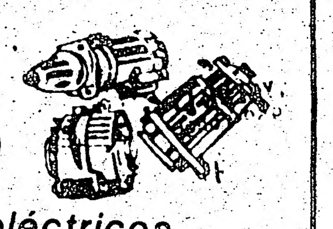
CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE:
1055 Wilson Ave Suite 401
DOWNSVIEW T:636-5063
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilísticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 St. Clair Ave E. Suite 202
T:968-6589
TORONTO ONTARIO

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 College St. Suite 305.
Tel: 961-3474.

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario
Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, (esq.Bloor y Bay)
T.922-8083

GESTA J. ABOLS
D.E.H.(MADRID) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900 Tel: 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
ESPECIALIZADOS EN CASOS CIVILES
ACCIDENTES AUTOMOBILISTICOS
Y DERECHO COMERCIAL

GLOBE
AUTO ELECTRIC CO

Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - GENERADORES
ALTERNADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 Milvan Dr. Unidad 5 WESTON Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

Dr JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas.
ESPAÑOL 344 Bloor St. W. Suite 504.
Toronto. (esq. Spadina) Tel: 921-7185.
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.

TRAIGA PERSONALMENTE SUS clasificados

RESTAURANTE EL RANCHO
Menú especial para comensales sólo 35 dólares semanales.incluye: sopa.ensalada.bebida no alcohólica y postre. Martes:Bistec a caballo. Miércoles: Carne a la parrilla con minestrone. Jueves: Corvina Frita. Viernes: Muchacho sudado(Carne rellena).Sábado: Pollo al horno. Domingo: Bandeja. Lunes cerrado.T:921-2752.

LUIS AGUIRRE "SASON" DISCOTECA MOVIL.
Sabrosa música tropical para su fiesta social.
Cassette de cortesía-Equipos profesionales-Luces Flash.Precios económicos.Tel: 246-0087.

NECESITAMOS
Persona con experiencia, para trabajo en taller de artes gráficas, presentarse en 2413 Dundas St.W. en horas de oficina.

EDEN ECUATORIANO
Le ofrece como siempre gran variedad en productos latinoamericanos y españoles.Periódicos,revistas y discos de toda clase.Visítenos,396 College St.T:923-8879,abierto los domingos.

NECESITAMOS CHOFER
Para entrega de muebles a tiempo completo, presentarse en Dynevor Furniture, 1877 Eglinton Ave W.(y Dufferin).

MOTIVO VIAJE
Vendo auto Pontiac Acadian modelo 84, deos puertas, 37.000 kilómetros, 4.500 dólares, llamar de 6 a 9 pm.T:746-3278.

SE NECESITA
Señora o Señorita para que ayude a Sra de negocios en oficina y en quehaceres de casa, vivir adentro.T:656-0321.10 am a 10 pm.7 días.

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos,tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado.T:947-1353.

SE NECESITA
Una persona, en los quehaceres de la casa y cuidado de niños. Vivir adentro en ambiente sano y familiar. Llamar: 851-5776 o 832-3389.

NECESITAMOS 100 personas que quieran adelgazar. Yo rebajé más de 40 kilos y me siento maravillosamente. Si piensa seriamente en bajar de peso definitivamente llámeme. Derek 297-7637. Hablamos Español.

SHOE FACTORY
Necesita personal para trabajar en el departamento de acabado, buen sueldo y beneficios,area de Dufferin y Lawrence.tel:789-5311.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especialidades en reparaciones de cocinas, refrigeradores, lavadoras, secadoras,etc. Tambien ofrecemos servicio pequeños de plomeria.
Llamar al telefono 653-8781.

NECESITAMOS SEÑORAS/SRTAS
Fabrica de zapatos necesita Señotiras o Señoras para ayuda general, presentarse en el 317 Adelaide St.W.8 piso.

ATENCION PADRES
Planifique la educación superior de sus hijos, inicie plan de ahorro registrado para su educación, degradable de sus impuestos.Desde 50.oo depósito y 9.oo mensuales.T:923-0868 hasta 10 pm.

FABRICA NECESITA
Fabrica de zapatos fios para dama requiere aparadores con experiencia,buena paga,llamar:667-0740,preguntar por Giorgio o Alex.

RENTO BASEMENT
En Brampton, para mayor información favor llamar al T: 762-4571.

SE NECESITA
Operador para coser chaquetas de cuero con experiencia en máquina industrial. Buen salario, trabajo todo el año.
Rio Leather of Canada, 119 Spadina Ave. Nº 810 (Mira ó Alfredo

MUDANZAS
Precios cómodos. Favor llamar a Patricio las 24 horas del día al 531-3705.

FABRICA NECESITA
Con urgencia operadores de máquinas y cortadores de cuero, con experiencia. Buen sueldo llamar: 533-9089 o 595-9494.

SE COMUNICA:
A los clientes del señor José Cabezas, que por motivo de Navidad y porque son muchos, les visitará unicamente a los que soliciten al tel: 656-0321.

MESEROS - MESERAS
Se necesitan con experiencia llamar 651-4427 por la mañana o 789-4194 por la tarde.

GOLD DIAMOND JEWELLERY INC
10 am-10 pm
7 dias
demostraciones sin compromiso y facilidades de pago

NECESITO BABISITTER
Para cuidado de niños y tareas generales de la casa.Se ofrece buen sueldo y habitación privada confortable hogar.Don Mills.T:443-9341.

VENDO AUTO
Mercury Morarch año 1977 en muy buenas condiciones, rebajado a 900 dólares, certificado.llamar: 745-5729.

ARRIENDO HABITACION
Para dama sola. A pasos del metro. llamar al T: 533-9718.

VIVIENDAS PARA SENIORS
El Centro Comunitario Latinoamericano invita a todos los seniors y demás miembros de la comunidad a una reunión informativa acerca de "Viviendas para Seniors" que se realizará el día miércoles 10 de diciembre de 1.30 a 3.30 pm. en el local del centro(9 Milvan Dr.Unidad 14) Para mayor información llamar al 745-6239. Se servirán refrescos.

CIRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.7

ESTAMOS CRECIENDO!.
Y con nosotros crece nuestra comunidad.... escucha de Lunes a Sábado de 9:00 - 10:00 am y diariamente de 10:00 - 12:00 pm y unete a los miles de seguidores de..................
" ONDAS HISPANAS
F. M. 88.7 ".
Donde nacen los exitos musicales.........
COMBO "ONDAS HISPANAS".... ALBERTO ELMIR, CARMEN GONZALEZ, CARLOS ALBERTO CUEVAS y REYNALDO TRUJILLO........
1087 Dundas St. West. Toronto, Ontario M6J-1W9.
(416) 537- 1088 588-2472.

TELELATINO
PROGRAMACION PARA ESTA SEMANA

LUNES, DICIEMBRE 8,1986
3.00 PM MARTA Y JAVIER
3.45 PM EL LLANERO SOLITARIO
4.30 PM CHESPERITO
5.15 PM DE PURA SANGRE
6.00 PM ACTUALIDAD
11.30 PM ESTAMOS UNIDOS
12.15 AM CARA A CARA

MARTES, DICIEMBRE 9,1986.
3.00 PM MARTA Y JAVIER
3.45 PM LA PRESIDENTA MUNICIPAL PELICULA.
5.15 PM DE PURA SANGRE
6.00 PM ACTUALIDAD
6.45 PM CRISTAL
11.30 PM NOCHE DE GALA
12.15 AM CARA A CARA

MIERCOLES, DICIEMBRE 10,1986.
3.00 PM MARTA Y JAVIER
3.45 PM FOLLOW ME
3.45 PM EL CHAVO/EL CHAPULIN
5.15 PM DE PURA SANGRE
6.00 PM ACTUALIDAD
6.45 PM CRISTAL
11.30 PM LA MUJER QUE NO TUVO INFANCIA(CINE DE ORO)

JUEVES, DICIEMBRE 11,1986
3.00 PM MARTA Y JAVIER
3.45 PM LA QUERIDA (PELICULA)
6.00 PM ACTUALIDAD
6.45 PM CRISTAL

VIERNES, DICIEMBRE 12,1986
3.00 PM MARTA Y JAVIER
3.45 PM QUE NOS PASA ?
4.30 PM PELUSITA
5.15 PM DE PURA SANGRE
6.00 PM ACTUALIDAD
6.45 PM CRISTAL

SABADO, DICIEMBRE 13,1986
10.00 AM DIBUJOS ANIMADOS
10.45 AM TOPACIO
3.00 PM ALBERTO Y SUSANA
4.30 PM BOXEO

TELELATINO
PROGRAMACION PARA ESTA SEMANA

"Cierre el Año con la Mejor Rumba"
NELSON Y SUS ESTRELLAS
DICIEMBRE 31
GRAN FIESTA DE FIN DE AÑO
LE OFRECE UNICAMENTE
LATIN PALACE
SOLO $150.00 por pareja
e incluye:
CENA COMPLETA
BOTELLA DE CHAMPAGNE
VINO GRATIS (entre las 5 y 6 pm)
SORPRESAS
REGALOS
MATRACAS
SERPENTINAS
CORONAS HAWAIANAS PARA LAS DAMAS
Y MUCHO MAS...
Reserve con anticipación a los tels: 651-4427 en las mañanas
789-4193 en las tardes
Abrimos desde las 4 pm el 31 de diciembre.
CON ALVARO VALENCIA "el único" DE MARTES A DOMINGO
VIERNES,
DICIEMBRE 19 8.00 PM
Style Productions
762-4061
PRESENTA
La Moda para el Invierno
Admírela en este elegante
Desfile
WINTER DREAMS FASHION SHOW
LATIN PALACE
881 Eglinton Ave. West. (Entrada Lateral)
Admisión $7.00